

**SUR LA BOURSE**  
Que faut-il suivre sur les marchés la semaine prochaine? Réponse sur le Blogue de la Bourse au [lapresseaffaires.cyberpresse.ca/dufour](http://lapresseaffaires.cyberpresse.ca/dufour)

**NOTRE ÉQUIPE SUR TWITTER**  
Suivez notre équipe de journalistes sur Twitter au [lapresseaffaires.cyberpresse.ca/twitter](http://lapresseaffaires.cyberpresse.ca/twitter)

**MICHEL GIRARD**  
Retrouvez les chroniques de Michel Girard sur [lapresseaffaires.cyberpresse.ca/girard](http://lapresseaffaires.cyberpresse.ca/girard)

# LA PRESSE AFFAIRES

« SANS PIZZO »  
DES PRODUITS « LIBRES DE MAFIA »  
VENDUS AU CANADA  
PAGE 10

FABRIQUÉ  
EN CHINE 2.0  
LA CHRONIQUE DE SOPHIE  
COUSINEAU PAGE 5

|                                                                                                                                      |                                                                                                                                   |                                                                                                                                    |                                                                                                                                       |                                                                                                                         |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  <b>S&amp;P TSX</b><br>12 162,17<br>-217,96 (-1,76%) |  <b>S&amp;P 500</b><br>1199,38<br>-0,69 (-0,06%) |  <b>DOW JONES</b><br>11 444,61<br>+60,93 (+0,54%) |  <b>PÉTROLE</b><br>86,88\$US<br>+0,25\$US (+0,29%) |  <b>DOLLAR</b><br>102,24<br>+0,15¢US |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

# Le marché du travail s'accroche...

**RUDY LE COURS**

Ouf! s'est-on écrié des deux côtés de la frontière après la publication des données de juillet sur l'emploi et le chômage qui, sans être mirobolantes, n'avaient au moins rien de la catastrophe appréhendée. Cela n'aura pas suffi, cependant, à calmer l'inquiétude sur les marchés boursiers qui ont connu une journée en dents de scie, du moins aux États-Unis.

On comptait en juillet 7100 emplois de plus qu'en juin au Canada, selon les données de l'Enquête sur la population active de Statistique Canada. Jumelée à la désertion de 28 600 personnes des rangs de la population active, cette modeste récolte aura suffi à faire reculer le taux de chômage de deux crans à 7,2 %.

Ces 7100 emplois de plus masquent une réalité beaucoup plus encourageante. Ils sont le résultat de 25 500

emplois à temps plein de plus et de 18 400 temps partiel en moins. Bref, les seconds se transforment en premiers, ce

le secteur public en retrans-  
chait 71 500 et que les rangs  
des travailleurs autonomes  
s'amincissaient de la diffé-  
rence. «Le nombre d'emplois  
dans le privé dépasse main-  
tenant son sommet d'avant la  
récession, observe Matthieu  
Arseneau, de la Banque  
Nationale. La masse salariale  
versée en juillet a progressé  
de 1,1 %, la plus forte hausse  
en 14 mois.»

Cette année, l'économie canadienne a créé 198 000 emplois, dont 180 000 à temps plein.

qui est le signe d'une certaine confiance des employeurs. Cette année, l'économie canadienne a créé 198 000

emplois, dont 180 000 à temps plein.

L'initiative en revient au secteur privé seulement. De

juin à juillet, le secteur privé a même gonflé ses effectifs de 94 500 personnes, le meilleur score en 11 ans, tandis que

Voir TRAVAIL en page 4

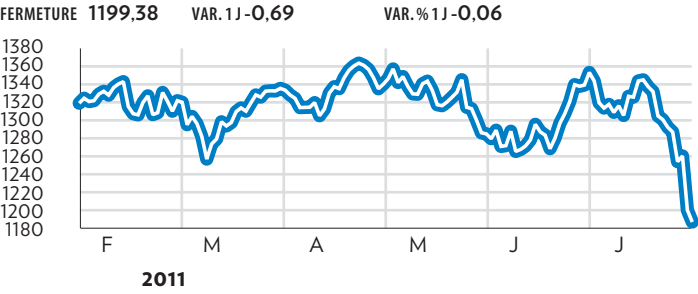
## ... MAIS LA BOURSE VACILLE!

Compte rendu d'une journée étourdissante sur les marchés financiers PAGE 5

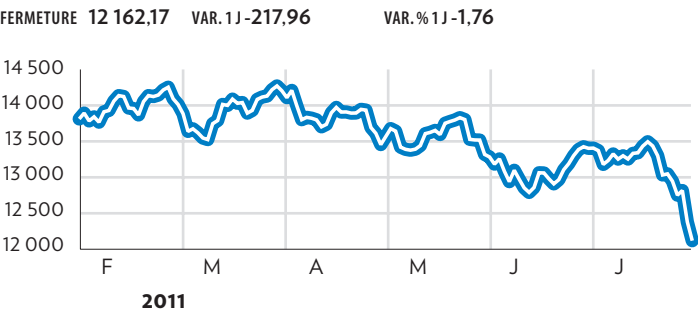


### DEPUIS SIX MOIS

#### S&P 500



#### S&P/TSX



## Le « Down » de Wall Street



MICHEL GIRARD  
CHRONIQUE

Un départ marqué par une hausse de 170 points. Un plongeon de jusqu'à 410 points sur l'heure du midi. Et hop! un rebond de 400 points en l'espace de deux heures. Le tout, suivi d'un autre repli, de quelque 190 points cette fois. Et, lors de la dernière heure, retour à la hausse... pour

finalement boucler la séance d'hier en hausse d'une soixantaine de points. Les optimistes ont réussi à avoir le dessus sur les pessimistes.

Cette folle volatilité démontre à quel point, hier, les investisseurs étaient extrêmement nerveux à la suite de la spectaculaire débandade de 512 points du Dow Jones, jeudi. Avec raison, d'ailleurs, car Wall Street traverse depuis deux semaines une autre sérieuse déprime boursière. Et il ne faut pas compter sur le soubresaut d'hier pour proclamer la fin imminente de l'importante correction amorcée à la fin d'avril dernier. Il est important de

préciser que le Dow Jones est le seul grand indice nord-américain à avoir terminé la séance en hausse. Alors que le S&P 500 et le NASDAQ affichaient un léger recul, la Bourse de Toronto a enregistré hier une autre séance en forte baisse.

Par rapport à leurs sommets de l'année qui ont été atteints au printemps, Wall Street et Toronto accusaient hier, à leur creux de séance, une sévère baisse de l'ordre de 15 %. À partir de 20 % de baisse, on appelle cela un *bear market*, c'est-à-dire un marché fondamentalement baissier.

Voir GIRARD en page 4



# LA VENTE DIRECTE À L'ÈRE DE L'INTERNET

LE COMMERCE EN LIGNE A-T-IL ÉCLIPSÉ LES « DÉMONSTRATIONS » TUPPERWARE?

NOTRE DOSSIER EN PAGES 2 ET 3



### Qui consomme vos médicaments d'ordonnance?

CanadaSansDrogue.org



PCSD  
Partenariat pour  
un Canada sans drogue

\*Source: enquête sur la consommation de drogues chez les jeunes de l'Ontario, CAMH, 2009



## AVON, AMWAY ET LES AUTRES

# COMME IL Y A 60 ANS

Alors que l'internet et les réseaux sociaux sont les nouveaux canaux de choix pour promouvoir des marques, la bonne vieille vente directe par des conseillères est plus populaire que jamais. Elle vaut son pesant d'or pour les Avon, Amway, Tupperware et autres Mary Kay.



ISABELLE MASSÉ

Dans cette industrie, le féminin l'emporte... en genre et en nombre. Même si de plus en plus d'hommes se joignent aux entreprises de ventes directes. L'Association de ventes directes du Canada (AVD) le confirme: au pays, la main-d'œuvre est à 91 % féminine.

On baptise la force de vente de diverses façons. Chez Avon, les vendeuses sont des représentantes. Chez Mary Kay, des conseillères en soin de beauté indépendantes. Chez Tupperware, des conseillères, simplement. Chez Amway, le terme est attribuable aux deux sexes: propriétaires de commerce indépendant (PCI). Mais elles font toutes la même chose: vendre des produits de toutes sortes à un réseau de connaissances, amis, collègues ou membres de leur famille.

Et les réseaux sont très solides. Pour le seul mois de juin 2011, Amway a déclaré des ventes mondiales de 1 milliard. Une première en 52 ans d'existence pour cette entreprise du Michigan présente dans plus de 80 pays. Alticor, entreprise mère d'Amway, a enregistré plus de 9,2 milliards de revenus en 2010, en hausse de 9,5 % par rapport à 2009.

Avon a de son côté déclaré des ventes de 10 milliards en 2010, grâce à un réseau de 6,5 millions de représentantes disséminées dans 100 pays. Tupperware, qui fait des affaires d'or dans 150 pays, a affiché un chiffre d'affaires en hausse de 15 % en 2009 pour s'établir à 2,1 milliards. Sur son site internet, l'américaine Mary Kay annonce quant à elle un chiffre d'affaires de 2,6 milliards en 2008. Même si l'entreprise de produits féminins n'est présente « que » dans 35 pays.

### Formule gagnante

La méthode de vente n'a pas changé depuis 1960. C'est la même qui a séduit beaucoup de femmes à la maison qui pouvaient soudainement entrer en contact avec d'autres femmes du même statut, échanger sur les vertus d'une crème en petit pot et, surtout, avoir un revenu d'appoint. « Certaines sont avec nous

depuis plus de 50 ans, affirme Manon Courchesne, vice-présidente des ventes d'Avon Canada. Pour elles, c'était une façon de s'épanouir, de pouvoir élever leur famille et la gâter. Certaines en sont à leur troisième génération de clientes! »

Soixante ans plus tard, le spectre des vendeuses s'est élargi. Environ 35 % ont 50 ans et plus, 58,5 % ont une éducation postsecondaire et 75 % sont mariées, selon l'AVD. « Il y a 40 ans, pour bien des femmes, c'était la seule occasion d'avoir une autonomie, un travail, dit Manon Courchesne. Mais pour plusieurs aujourd'hui, elles plongent par plaisir, pour s'amuser et se faire des contacts. Certaines femmes d'affaires voient aussi la chance d'entreprendre

émergents donnent raison aux Amway, Avon et Tupperware de garder le cap. Amway a annoncé, toujours en juin, des revenus en hausse dans neuf de ses dix marchés principaux. La Chine, son plus grand marché, la Corée, l'Inde, la Thaïlande et l'Ukraine ont en effet enregistré une croissance dans les deux chiffres.

Chez Mary Kay, établie à Dallas, on affirme aussi que le chiffre d'affaires annuel a continuellement augmenté dans les deux chiffres depuis 1963. Environ 85 % de celui de Tupperware est par ailleurs réalisé à l'extérieur des États-Unis et une réunion Tupperware débute quelque part sur la planète toutes les 2,6 secondes, a-t-on annoncé

La méthode de vente, qui a séduit beaucoup de femmes à la maison, n'a pas changé depuis 1960.

un changement de carrière et d'être leur propre patron. »

On trouve tout de même un nombre significatif d'hommes dans le milieu. « On a aujourd'hui des représentants qui ont beaucoup de succès, ajoute Manon Courchesne. Depuis, en fait, qu'on a ajouté le marketing de réseau en 2001, qui permet de bâtir sa propre équipe de vendeurs. Une personne peut ainsi démarrer sa microentreprise, aller chercher davantage de clients et de revenus. »

« La diversité de nos produits [boissons énergisantes, nettoyants pour la maison, café, chasse-moustique] fait que nous plaisons à bien des couples », note quant à elle Angela Abdallah, directrice, communications d'entreprises, d'Amway Canada.

Il reste que la méthode, elle, a fait ses preuves. Pourquoi ne pas la changer? « Parce qu'on est capables d'aller chercher encore plus de clientes, répond Manon Courchesne. C'est un modèle d'affaires puissant qui permet un service personnalisé. C'est l'aspiration de tous les commerces de détail. C'est une formule gagnante. »

### Ventes prolifiques

Les ventes réalisées à l'extérieur de l'Amérique du Nord et dans les marchés

dans le magazine *La Presse Affaires*, en 2010.

Les explications justifiant cet engouement sont diverses: augmentation de la popularité des produits santé que plusieurs vendent, bon positionnement dans de nouveaux marchés, révision des programmes d'entraînement des représentantes, lancement de produits mieux adaptés aux exigences de la consommatrice...

L'intérêt en hausse pour les produits naturels et les suppléments vitaminés, notamment, a un effet bénéfique sur le chiffre d'affaires des entreprises. Chez Amway, ce sont les suppléments et vitamines Nutrilite, les systèmes de traitement de l'eau eSpring et les cosmétiques Artistry – 1,4 milliard de ventes annuellement pour ces derniers – qui sont les plus populaires.

Le marché mondial de la vente directe est aujourd'hui évalué à 100 milliards. Au Canada seulement, 75 entreprises vendent pour 2,6 milliards de nourriture, produits de beauté, vêtements, bijoux, jouets et aspirateurs. Toujours grâce à la représentante. « Si on perd cet élément humain, on perd tout », conclut Lydia Ayora, directrice nationale du marketing d'Amway Canada.

Cet espace est un outil graphique qui nous permet de contrôler la qualité d'impression de *La Presse*.

Nos standards de qualité élevés ont permis à *La Presse* d'entrer dans le prestigieux club des 50 quotidiens les mieux imprimés au monde (Newspapers Color Quality Club).



Merci de votre confiance  
LA PRESSE

VENTE DIRECTE D'HIER À AUJOURD'HUI



Manon Courchesne, vice-présidente, ventes, Avon Canada.

PHOTO IVANOH DEMERS  
PHOTOMONTAGE  
LA PRESSE

UN ALLIÉ PLUTÔT QU'UN ENNEMI  
INCONTOURNABLE  
INTERNET

ISABELLE MASSÉ

Dans le milieu, on se plaît à dire que la vente directe est le tout premier réseau social. N'en déplaise à Mark Zuckerberg, bien avant l'avènement de Facebook!

N'empêche, les Twitter, Facebook, applications mobiles et blogues sont maintenant jugés incontournables par les dirigeants de Mary Kay, Avon et autres Amway.

Le lieu des transactions a inévitablement changé au cours des dernières années. Si plus de 60% de celles-ci se font à la maison, près de 11% se font sur l'internet aujourd'hui, selon l'Association de ventes directes du Canada (AVD). «On fait du commerce électronique depuis près de 12 ans, dit Angela Abdallah, directrice, communications d'entreprises, d'Amway Canada. Et nous avons amélioré notre site internet plusieurs fois. Depuis trois ans, nous avons aussi une application mobile. Aujourd'hui, nos représentants tiennent l'ensemble de leurs affaires dans une main.»

«La technologie a facilité les affaires, ajoute Lydia Ayora, directrice nationale du marketing d'Amway Canada. Environ 90% viennent de l'internet ou de l'application. Avant, le représentant devait prendre une commande en personne ou au téléphone et faire venir les produits chez lui. Aujourd'hui, les produits vont directement chez les clients.»

Depuis le début de l'année 2011, les pages Facebook des représentants Avon se sont multipliées. «On est plus présents sur les réseaux sociaux, dit Manon Courchesne, vice-présidente des ventes d'Avon Canada. On n'a pas le choix. Nos représentants utilisent leur page Facebook et celle de l'entreprise. Les représentantes vont ainsi chercher plus de clientes. Les plus âgées sont un peu moins à l'affût des nouvelles technologies, mais elles ne disent pas non. Certaines représentantes de 70 ans ont leur page Facebook.»

Les entreprises de vente directe se passent aussi de moins en moins de la publicité à la télé et dans les journaux.

Amway diffuse des campagnes nationales depuis quatre ans. «On s'est longtemps appuyés sur nos représentantes», concède Angela Abdallah.

Le notoire catalogue Avon, publié aux deux semaines, demeure l'outil principal pour exposer les 4000 produits de beauté et accessoires pour la maison de l'entreprise. En 2010, la société a dépensé 472,7 millions pour sa production mondiale, une baisse de 1,8% par rapport à 2009. Ses dépenses publicitaires se chiffrent néanmoins à 400,4 millions de dollars.

«Depuis trois ans, on est plus présents à la télé pour recruter et promouvoir les produits, dit Manon Courchesne. C'est un nouveau média qu'on a voulu explorer. C'était demandé par nos représentantes. Mais notre force demeure le bouche à oreille. C'est la plus belle pub.»

**Image rajeunie**

Le dynamisme d'Avon passe aussi par l'embauche de porte-parole. L'entreprise compte notamment sur l'actrice Reese Witherspoon, la chanteuse Fergie et la mannequin Christie Turlington pour amener une touche glamour à ses produits.

Dans une industrie où le roulement des employés est très élevé, où sur 10 représentantes, 2 s'investissent à fond pour vendre des produits et ainsi faire un salaire de 80 000\$ et 8 battent rapidement en retraite, l'internet assure d'attirer l'attention des jeunes candidats. «L'internet et l'application Amway aident vraiment à attirer de jeunes employés», confirme Angela Abdallah.

«Le nombre de nos consultantes de 25 à 34 ans progresse à un rythme notable, souligne également Debra Joseph, directrice marketing, commerce électronique et communications, de Mary Kay Canada. Elles renforcent l'image contemporaine de la marque et des produits mise de l'avant depuis deux ans.»

Voilà néanmoins un point négatif de la vente directe. «Les gens y viennent pour de petites périodes, explique Ross Creber, président de l'AVD. Pour avoir de l'argent pour l'éducation de leurs enfants par exemple.»

Sur l'internet, plusieurs se plaignent en outre des frais d'inscription et de l'obligation de certaines entreprises de vendre pour une somme minimale chaque mois. D'autres voient d'un mauvais œil l'allure pyramidale de la structure de ventes. «Le marketing de réseau n'est pas un système pyramidal où seulement quelques personnes s'enrichissent aux dépens de plusieurs autres», se défend l'entreprise de produits de beauté Arbonne sur son site internet.

En 2008, l'AVD a noté que l'industrie avait versé des salaires à 900 000 Canadiens, pour un total de 1,36 milliard de dollars. «Environ 11% des employés étaient sans emploi, note Ross Creber. Nous favorisons vraiment la sortie du système d'assistance sociale.»

Chez Amway, on n'estime pas le rendement de l'entreprise altéré par le taux de roulement élevé. «C'est plutôt négatif pour les vendeurs-recruteurs qui recrutent pour rien, dit Angela Abdallah. Autrement, c'est de l'argent très bien investi.»

Privilégier le commerce de détail serait loin d'être plus rentable aux yeux des entreprises de vente directe. «C'est tellement plus simple de s'implanter à notre façon dans de nouveaux territoires, note Jennifer Dwyer Vargas, première directrice, communications d'entreprise et externes, d'Avon à New York. Nous nous rendons dans un nouveau pays avec un de nos directeurs, nous engageons des gens sur place qui aideront à bâtir un réseau. Il n'y a pas de recherche de location de magasin à faire.»

«Ça permet d'offrir des prix concurrentiels comparativement à la vente au détail», ajoute aussi Manon Courchesne.

Un tel modèle permettrait aussi de réagir plus rapidement aux demandes et commentaires des clientes. «Les représentants ont vraiment le poulx de ce que les consommateurs désirent, dit Ross Creber. Nous sommes probablement le meilleur canal pour nous approcher d'eux, même dans les endroits les plus reculés. Le quart de notre clientèle vit dans les milieux ruraux.»

Revenus de quatre  
grands de la vente  
directe

AVON

Ventes: 10 milliards  
Représentants: 6,5 millions  
Marchés: 100

AMWAY

Ventes: 9,2 milliards  
Représentants: 3 millions  
Marchés: 80

MARY KAY

Ventes: 2,6 milliards (2008)  
Représentants: 1,7 million  
Marchés: 35

TUPPERWARE

Ventes: 2,1 milliards (2009)  
Représentants: 2,4 millions  
Marchés: 150

LA PRESSE AFFAIRES

À L'AGENDA

■ PRÉVISIONS ■ RÉEL BPA: bénéfice par action K: millier M: million G: milliard

LUNDI 8 AOÛT

|                              |                      |
|------------------------------|----------------------|
| Brookfield Office Properties | BPA 2T: <b>34¢</b>   |
| Citizens                     | BPA 2T: <b>5¢US</b>  |
| Silver Wheaton               | BPA 2T: <b>49¢</b>   |
| Tyson Foods                  | BPA 3T: <b>40¢US</b> |

JEUDI 11 AOÛT

|                    |                       |
|--------------------|-----------------------|
| Atrium Innovations | BPA 2T: <b>43¢</b>    |
| Canadian Tire      | BPA 2T: <b>1.48\$</b> |
| Cineplex           | BPA 2T: <b>30¢</b>    |
| GLV                | BPA 1T: <b>3¢</b>     |
| Tim Hortons        | BPA 2T: <b>61¢</b>    |
| Valenor            | BPA 3T: <b>5¢</b>     |

Source: Bloomberg

MARDI 9 AOÛT

|               |                      |
|---------------|----------------------|
| Aol           | BPA 2T: <b>17¢US</b> |
| Franco-Nevada | BPA 2T: <b>27¢</b>   |
| Strongco      | BPA 2T: <b>13¢</b>   |
| Walt Disney   | BPA 3T: <b>73¢US</b> |

VENDREDI 12 AOÛT

|                         |                                           |
|-------------------------|-------------------------------------------|
| Ventes au détail (É-U.) | juillet: <b>0,2%</b><br>juin: <b>0,2%</b> |
| Finning Int.            | BPA 2T: <b>40¢</b>                        |
| JC Penney               | BPA 2T: <b>6¢US</b>                       |
| Toromont Ind.           | BPA 2T: <b>29¢</b>                        |

MERCREDI 10 AOÛT

|          |                       |
|----------|-----------------------|
| Aeroplan | BPA 2T: <b>32¢</b>    |
| CAE      | BPA 1T: <b>17¢</b>    |
| Cascades | BPA 2T: <b>1¢</b>     |
| Genivar  | BPA 2T: <b>39¢</b>    |
| Metro    | BPA 3T: <b>1.22\$</b> |
| Quebecor | BPA 2T: <b>86¢</b>    |
| Rona     | BPA 2T: <b>46¢</b>    |

LUNDI 15 AOÛT

|                                    |                                            |
|------------------------------------|--------------------------------------------|
| Indice Empire Manufacturier (É-U.) | août: <b>2,00</b><br>juillet: <b>-3,76</b> |
| Estee Lauder                       | BPA 4T: <b>24¢US</b>                       |
| Lowe's                             | BPA 2T: <b>66¢US</b>                       |
| Urban Outfitters                   | BPA 2T: <b>32¢US</b>                       |

POUR NOUS JOINDRE

La Presse Affaires, 7, rue Saint-Jacques, Montréal (Québec) H2Y 1K9  
lpa@lapresseaffaires.com

SUDOKU

Ce jeu est une réalisation de Ludipresse. Pour plus d'informations: [www.les-mordus.com](http://www.les-mordus.com) ou écrivez-nous à [info@les-mordus.com](mailto:info@les-mordus.com)

|   |   |   |   |   |   |   |   |   |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
|   |   | 2 |   | 5 | 6 |   |   |   |
|   | 4 |   |   | 1 |   | 8 |   |   |
| 1 |   |   |   | 2 |   |   |   |   |
|   | 6 |   | 4 |   |   |   |   | 8 |
|   | 8 |   |   |   | 5 |   | 2 |   |
|   |   | 4 |   |   |   |   |   | 6 |
| 8 | 9 |   |   |   |   |   | 5 | 4 |
| 4 |   |   |   | 7 |   |   | 3 |   |
| 5 |   |   |   |   | 1 |   |   |   |

Niveau de difficulté : DIFFICILE

Placez un chiffre de 1 à 9 dans chaque case vide. Chaque ligne, chaque colonne et chaque boîte 3x3 délimitée par un trait plus épais doivent contenir tous les chiffres de 1 à 9. Chaque chiffre apparaît donc une seule fois dans une ligne, dans une colonne et dans une boîte 3x3.

Solution du dernier sudoku

|   |   |   |   |   |   |   |   |   |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | 9 | 8 | 7 | 6 | 5 | 2 | 3 | 4 |
| 4 | 3 | 6 | 2 | 8 | 1 | 5 | 7 | 9 |
| 5 | 2 | 7 | 4 | 9 | 3 | 8 | 6 | 1 |
| 8 | 4 | 5 | 6 | 3 | 7 | 1 | 9 | 2 |
| 7 | 1 | 3 | 9 | 2 | 4 | 6 | 5 | 8 |
| 2 | 6 | 9 | 5 | 1 | 8 | 3 | 4 | 7 |
| 9 | 5 | 2 | 1 | 7 | 6 | 4 | 8 | 3 |
| 3 | 7 | 4 | 8 | 5 | 2 | 9 | 1 | 6 |
| 6 | 8 | 1 | 3 | 4 | 9 | 7 | 2 | 5 |

Par Fabien Savary

2047

Le bénéfice de SNC-Lavalin recule

LA PRESSE CANADIENNE

Les profits de SNC-Lavalin ont plongé pour le deuxième trimestre consécutif, mais le géant de l'ingénierie s'attend à ce que la situation se redresse dans la deuxième moitié de l'année.

Au cours du deuxième trimestre, qui a pris fin le 30 juin, le bénéfice net de l'entreprise montréalaise s'est élevé à 100,7 millions (66 cents par action), en baisse de 15,5 % par rapport aux 119,1 millions (78 cents par action) dégagés pendant le trimestre correspondant de 2010.

Les résultats ont déçu les attentes des analystes financiers, qui tablaient en moyenne sur un bénéfice par action de 72 cents.

Les investisseurs ont mal réagi: l'action de SNC-Lavalin a perdu 5,6 %, hier, pour clôturer à 49,16 \$, à la Bourse de Toronto.

La situation s'explique principalement par la chute de la rentabilité du secteur des infrastructures et de l'environnement et par des coûts additionnels liés à la guerre en Libye, où SNC était active dans plusieurs projets.

« Nous n'avions pas prévu qu'il y aurait de nouvelles factures provenant de sous-traitants et de fournisseurs [en Libye], ça nous a pris par surprise », a reconnu le chef de la direction financière de l'entreprise, Gilles Laramée, au cours d'une téléconférence avec les analystes.

Le chiffre d'affaires trimestriel a totalisé 1,67 milliard, en hausse de 23 %. Le carnet de commandes a toutefois reculé pour s'établir à 9,3 milliards à la fin juin, contre 9,4 milliards trois mois plus tôt.

Pendant les six premiers mois de l'année, les profits

nets de SNC-Lavalin se sont chiffrés à 175 millions, soit 28 millions de moins que les 203 millions enregistrés au premier semestre de 2010.

L'entreprise prévoit que la hausse des revenus attendue d'ici la fin de l'année lui permettra d'éliminer cet écart de rentabilité et de terminer 2011 avec des profits nets semblables à ceux de 2010.

Infrastructures

Même si SNC-Lavalin est vivement critiquée dans le dossier de l'effondrement survenu sur l'autoroute

Ville-Marie, à Montréal, M. Duhaime ne s'est pas rendu disponible pour des entrevues avec les médias, hier.

Au cours de la téléconférence avec les médias, en après-midi, M. Duhaime s'est montré très enthousiaste quant aux occasions d'affaires dans le secteur des routes au Québec.

« J'entrevois beaucoup de remplacement et de réfection d'infrastructures au Québec, a-t-il affirmé. Le marché devrait prendre de l'expansion et les marges [bénéficiaires] devraient demeurer bonnes. »

Le « Down » de Wall Street

GIRARD

suite de la page 1

Rassurez-vous, on n'en est pas encore rendus là. Lors de la correction de l'an dernier, qui a perduré de la fin du mois d'avril jusqu'au début de juillet, le S & P 500 avait perdu 16,0 %. Puis, il avait terminé l'année 2010 en hausse de 12,8 %. Un méchant revirement de marché fondamentalement haussier.

Le « Bull Market » amorcé le 9 mars 2009 reste donc toujours en vie, si l'on en croit la majorité des stratégies boursières. Mais il faut s'attendre à une révision à la baisse des objectifs visés pour l'ensemble de l'année. Il y a à peine

plusieurs pays de l'Europe, dont la Grèce, l'Espagne, l'Italie.

Ainsi, Wall Street traverse de nouveau une mauvaise période, et ça se répercute, comme d'habitude, sur toutes les places boursières du monde. Par rapport à la fin de 2010, les grands indices boursiers de la planète affichent tous une contre-performance. Et parmi les plus touchés par la déprime boursière, on trouve le S & P/TSX Composite de la Bourse de Toronto, en baisse cette année de 9,5 %. Le CAC de la Bourse de Paris affiche une perte de 13,0 % et l'Euro Stock 50, un repli de 10,0 %. Les Bourses chinoises, le Shanghai Stock Exchanges Composite et le Hang Sang Index, accusent

dessous de son support technique des 2600 points.

Depuis le début de l'actuel marché haussier (*bull market*) amorcé le 9 mars 2009, Wall Street a traversé sept périodes de correction boursière, allant de 3,8 % jusqu'à 16,0 %, pour une correction moyenne de 7,8 %. Après chacune d'entre elles, la Bourse a repris son ascension vers des niveaux plus hauts.

J'ose espérer que la présente correction achève. Les investisseurs qui cherchaient l'occasion d'entrer dans le marché boursier ou d'augmenter leurs positions devraient commencer à profiter de l'occasion qui s'offre présentement. Comme stratégie d'investissement, ils pourraient échelonner leurs achats au fil des autres séances à la baisse, s'il y a lieu. Personne n'est sérieusement en mesure de prédire à quel moment la présente correction prendra fin.

Je miserais sur l'achat des grands indices boursiers. On peut se les procurer en les achetant comme de simples actions, par l'entremise des iShares ou autres fonds négociés en Bourse.

- XQQ: indice NASDAQ 100, protégé contre la fluctuation du dollar;
  - XIU: indice S & P/TSX 60 de la Bourse de Toronto;
  - XIC: indice S & P/TSX de la Bourse torontoise;
  - XIN: indice international MSCI EAEO (Europe, Australasie, Extrême-Orient), avec protection contre les fluctuations de taux de change;
  - XSP: indice S & P 500 de la Bourse de New York, tout en nous protégeant contre la fluctuation du taux de change;
  - ZDJ: BMO Dow Jones Industrial Average, protégé contre le taux de change;
- Souhaitons que le creux de la correction ait été atteint hier en cours de séance.

deux semaines, des stratégies financiers voyaient le S & P 500 de la Bourse de New York (actuellement à 1200 points) finir l'année dans les 1400 à 1450 points, pour une hausse de 11 à 15 % en 2011. Et du côté du S & P/TSX Composite de la Bourse de Toronto, des stratégies visaient comme cible de 14 400 à 14 750 points, pour un gain allant 7 à 9,7 %.

Hier, c'est la statistique portant sur une création d'emplois plus élevée que prévu le mois dernier aux États-Unis qui a entraîné la sévère correction de Wall Street dans... une pause. Il ne faut toutefois pas se leurrer: la fragilité de la santé de l'économie américaine continue de semer des inquiétudes. Même chose, évidemment, à l'échelle mondiale en raison de la crise des dettes souveraines qui frappe

pour leur part des replis respectifs de 7,0 à 9,0 %. Même niveau de correction pour la Bourse japonaise.

Cette importante chute généralisée des indices boursiers confirme évidemment qu'on est actuellement en véritable phase de correction boursière. Faut-il s'en inquiéter au point de jeter l'éponge et liquider une partie de son portefeuille d'actions ou de fonds communs d'actions?

Pas encore... Sur le plan technique, les analystes voient dans leurs boules de cristal des « supports » majeurs aux niveaux suivants, soit 10 500 pour le Dow Jones (11 444 actuellement) et 1100 pour le S & P 500 (1200 présentement). La mauvaise nouvelle technique touche cependant le NASDAQ, dont le présent niveau de 2532 points est en

Le marché du travail s'accroche

TRAVAIL

suite de la page 1

Seule ombre à ce beau tableau, la rémunération annuelle était en hausse de 1,4 %, contre 2,0 % le mois précédent, ce qui est moins que le rythme d'inflation.

Trois éléments expliquent le repli du secteur public: les mesures d'austérité budgétaire d'Ottawa et des provinces, la cessation des emplois liés au recensement quinquennal et la fin des contrats des enseignants non titulaires (30 000). Ces derniers gonfleront cependant la création d'emplois en août et septembre, comme on l'a observé au cours des dernières années.

Les industries qui ont embauché des travailleurs étaient surtout la construction, la fabrication, le commerce, le transport et l'entreposage, de même que l'hébergement.

pour mai et juin ont été reçus avec soulagement. On s'attendait à 85 000 emplois de plus seulement.

Parmi les éléments encourageants, notons l'ajout de 24 000 travailleurs en usine, dans l'industrie automobile en particulier, dont l'approvisionnement reprend progressivement.

Le secteur public a encore comprimé ses effectifs, de 37 000 cette fois-ci. Le lock-out de trois semaines décrété par les républicains du Minnesota, qui a jeté 30 000 fonctionnaires à la rue, y est pour beaucoup, mais l'assainissement des finances des États et des municipalités laisse entrevoir de nombreux licenciements au cours des mois à venir.

Le décrochage de la population active s'est poursuivi, à hauteur de 193 000 personnes, ce qui a entraîné le repli d'un dixième du taux de chômage à 9,1 %.

Cette modeste diminution survient après trois haus-

Les industries qui ont embauché des travailleurs étaient surtout la construction, la fabrication, le commerce, le transport et l'entreposage, de même que l'hébergement.

Au Québec, où la création d'emplois est plus lente que dans l'ensemble du Canada cette année, il s'en est tout de même ajouté 9200, tous à temps partiel cependant. Les quelque 20 800 emplois de plus depuis le début de l'année sont d'ailleurs tous à temps partiel.

Comme dans le reste du pays, la cohorte de la population active a diminué, ce qui a permis le recul de sept dixièmes du taux de chômage à 7,2 %.

Aux États-Unis

Aux États-Unis, où on craignait le pire après la série d'indicateurs faisant état d'une inquiétante décelération de l'économie, l'ajout de 117 000 emplois en juillet et la révision positive de 56 000

ses d'affilée que d'aucuns associaient au présage d'une rechute en récession de la première économie du monde.

Elle ne doit pas faire illusion. Le taux d'emploi est à peine de 58,1 %, le plus faible depuis 1983. En comparaison, il s'élève à 61,9 % au Canada et à 60,9 % au Québec.

« Les 117 000 emplois créés en juillet sont nettement insuffisants pour causer une diminution durable du taux de chômage, rappelle Jimmy Jean, économiste principal chez Desjardins. C'est certes un pas dans la bonne direction, mais encore faut-il que le « momentum » persiste. »

Comment y parvenir? Ce sera certainement un des sujets de réflexion des membres de la Réserve fédérale qui se réuniront mardi.

PRÉCISION

REVUE BOURSIÈRE

La revue boursière publiée hier, intitulée « Ça cassé », a été attribuée par erreur à Maxime Bergeron. Elle a plutôt été rédigée par le journaliste Hugo Fontaine.



AFFAIRES

700

710

OCCASIONS D'AFFAIRES

Compagnie de construction à vendre. Chiffre d'affaires : + ou - 2 Millions. Bien structurée. Travaux en cours. Non déficitaire. Infos : Suzanne 514-947-6256

AVIS

La Presse se réserve le droit de refuser l'insertion de toute annonce contraire aux normes et traditions établies dans notre société.

715

FINANCEMENT

1-514-241-7000 - Sécur Finance  
Prêts hyp.: rés., locatifs, comm., construction.  
[www.securfinance.com](http://www.securfinance.com)

1<sup>ère</sup> / 2<sup>e</sup> HYPOTHÈQUE ET CONSTRUCTION  
Commercial • Industriel • Résidentiel  
DENCOL, 514-342-1356 (agent protégé)

KYZEN CABINETRY  
**ENCHÈRES APRES FAILLITE**  
MODÈLES D'ARMOIRES RÉCENTS POUR LA CUISINE ET LA SALLE DE BAIN DE HAUTE QUALITÉ FABRIQUÉS PAR UN ÉBÉNISTE

Date: **LE MERCREDI, 17 AOÛT À 10 H**  
Aperçu: le mardi 16 août, de 9 à 17 h  
Lieu: 42, RUE INDUSTRIELLE, DISRAËLI  
Salle d'exposition - 975 boulevard Pierre-Roux, Victoriaville

**CNC DRILLS:** '06 BIESSE Rover B 4.65 RT • '99 BIESSE Rover 2  
**CNC EDGE BANDERS:** '07 IMA Concept V980/230/R3 • '06 BIESSE Akron B40 • BIESSE Polymac Lato 28 | **CNC PANEL SAW:** '07 SCHELLING 10' | **CNC DRILL, DOWELL INSERTS:** '08 OMAL Insert 2400 • 2002 BIESSE Polymac  
**DUST COLLECTOR:** '06 CONCEPTION 75HP | **MOBILE:** TOYOTA 5.000H • CAT 3.000H • '06 FORD E-250 • '02 FORD E-450 • '99 FORD E-450 SD | **GENERAL:** '02 ALTENDORF F45 10' Sliding Table Saw • '03 BIESSE Auto. Case Clamp • Vac. Lifter • (3) Sanding Tables • BLUM/HETTICH Hinge Machines • Paint Equip. • Lge. Qty. Hand Tools • Lge. Qty. Warehouse & Support • Lge. Qty. Wood Inv: Plywood, Press Board, Particle Board

**(18) NEW DESIGNER KITCHENS/BATHROOMS & NEW APPLIANCES:** Fridge/Freezers, Ranges, Microwaves, Etc. (To be auctioned at Victoriaville showroom approx. 3pm)  
Enchères en ligne disponibles au : [www.bidspotter.com](http://www.bidspotter.com)  
Frais acheteurs : 13,5 % sur place / 16,5 % en ligne

Conduit par  
**Maynards**  
ENCHÈRES • LIQUIDATIONS • ÉVALUATIONS

5409, av. Eglinton Ouest  
Toronto ONT. M9C 5K6  
Tél. (416) 242-3560  
[www.maynards.com](http://www.maynards.com)

# Fabriqué en Chine 2.0



SOPHIE  
COUSINEAU  
CHRONIQUE

« Le jour du Jugement dernier arrivera inévitablement. » C'est l'avertissement sombre lancé cette semaine par Sergio Marchionne, chef de la direction des constructeurs Fiat et Chrysler, lors d'une conférence de l'industrie automobile au Michigan.

Ce dirigeant n'évoquait pas la chute des marchés boursiers, l'endettement des pays européens ou encore l'impasse budgétaire aux  tats-Unis. Il parlait spécialement de la menace manufacturière chinoise.

Le sujet peut sembler  cul . Depuis le temps que les médias documentent la fabrication en Chine, une production manufacturière à bas coût qui a fait des ravages dans plusieurs industries en Amérique du Nord, l'on pourrait croire que les industriels d'ici ont appris à composer avec cette réalité. En délocalisant la production à moindre valeur ajoutée, en accroissant leurs produits sur mesure, en soignant la conception et le design de leurs produits, en améliorant leur service, etc.

Certains industriels ont même pu espérer un répit avec les pressions à la hausse sur les salaires, notamment dans le sud de la Chine. Les autorités y ont durement réprimé au cours des derniers mois les manifestations d'ouvriers migrants qui réclament de meilleures conditions de travail. Mais, alors que la production manufacturière à faible valeur ajoutée migre vers des pays encore moins coûteux comme le Vietnam, la Chine se spécialise de plus en plus.   l'instar du Japon et de la Corée du Sud, le pays mise sur la R&D et des usines de plus en plus sophistiquées. Et la capacité de production du pays a de quoi faire frémir.

Pour l'instant, la production automobile chinoise est absorbée par la demande intérieure. « Mais leurs plans futurs pour le marché de l'exportation sont significatifs, a dit Sergio Marchionne. Même si on suppose que la Chine exporte seulement 10 % de ce qu'elle

produit, le risque auquel nous faisons face dans nos marchés intérieurs est énorme. »

Et comment. Voilà près de deux ans que la Chine est devenue le premier fabricant de voitures du monde. Selon les dernières données de l'Association chinoise des constructeurs automobiles, le pays a assemblé près de 18,3 millions de véhicules en 2010. Il s'agissait d'une hausse de 32,4 % sur la production de 2009 ! En comparaison, la production nord-américaine, même rétablie, s'est chiffrée à un peu plus de 12,1 millions de véhicules en 2010, d'après Ward's AutoInfoBank.

La même menace pèse dans le domaine des télécommunications. Cette semaine encore, le grand équipementier chinois des télécommunications, Huawei Technologies, a donné la mesure de ses nouvelles ambitions dans le sans-fil.

« Dans le passé, nous nous sommes concentrés sur les opérateurs en télécoms. Maintenant, nous nous intéressons aux consommateurs », a dit Victor Xu, stratège et chef du marketing de Huawei Device, lors du lancement du téléphone intelligent Vision. Ce téléphone, qui s'appuie sur le système d'exploitation



PHOTO DAVID GRAY, REUTERS

Le grand équipementier chinois des télécommunications, Huawei Technologies, vient de lancer une campagne de marketing en Europe, qui comprend, entre autres, la commandite de la Supercoupe de football d'Italie. Une délégation de l'Inter Milan était d'ailleurs présente au lancement de Vision, nouveau téléphone intelligent de l'entreprise.

de 2011, selon le nombre d'appareils expédiés. Elle est suivie par Samsung (19,2 %), LG Electronics (6,8 %), Apple (5,6 %) et ZTE (4,5 %), un autre fabricant chinois. Les autres, dont Research In Motion, se partagent les 40 % restants.

Cela dit, il ne faut pas sous-estimer Huawei, qui a connu une croissance fulgurante au cours des dernières années.

marketing, qui comprend, entre autres, la commandite de la Supercoupe de football d'Italie. Mais son nom reste méconnu en Amérique du Nord, à l'exception des diplomates américains qui ont tout fait pour bloquer la vente à Huawei de technologies qu'ils considéraient comme stratégiques, selon les dépêches diplomatiques coulées par WikiLeaks.

fois que l'entreprise aura établi sa distribution en Amérique du Nord et en Europe.

Ce n'est pas pour demain. Mais cela pourrait se produire beaucoup plus rapidement que certains ne le croient. Aussi, pour Research In Motion comme pour les constructeurs de Detroit qui se remettent à peine de la récession, la fenêtre est petite. Ces entreprises ont peu de temps pour retrouver leur ressort et charmer les consommateurs.

De plus, la réorganisation de la production négociée dans l'urgence de la crise de Detroit devra se poursuivre.

Les fabricants nord-américains, prévient Sergio Marchionne, n'ont pas le luxe de rester impassibles devant l'arrivée imminente des grands manufacturiers chinois.

**Rectificatif :** dans ma chronique sur Yellow Media parue hier, j'ai errone ment chiffré l'écart d'acquisition et les actifs intangibles en millions de dollars, comme me l'a signalé un lecteur attentif. Il s'agissait bien évidemment de milliards. Mes excuses.

Pour joindre notre chroniqueuse: sophie.cousineau@lapresse.ca

« Même si on suppose que la Chine exporte seulement 10 % de ce qu'elle produit, le risque auquel nous faisons face dans nos marchés intérieurs est énorme. »

— Sergio Marchionne, chef de la direction de Fiat et de Chrysler

Android de Google, permet à ses utilisateurs d'accéder à des services et à des données hébergées à distance (*cloud computing* ou, si vous préférez, informatique dématérialisée).

Huawei espère devenir l'un des trois plus grands fabricants de téléphones sans fil d'ici 2015. La marche est haute, si l'on se fie aux dernières statistiques de ventes de téléphones comptabilisées par la firme IDC.

Malgré ses déboires, Nokia conserve la première place, avec une part de marché de 24,2 % au deuxième trimestre

Fondée   Shenzhen en 1987, Huawei est maintenant le deuxième fabricant d'équipements de télécommunications du monde sur le plan des revenus, derrière Ericsson.

Le grand défi, pour ces manufacturiers chinois, sera d'établir la supériorité de leurs produits, aux yeux des consommateurs nord-américains et européens, et de faire connaître leurs produits. Qui reconnaît une voiture Chery ou Geely, deux des grandes marques chinoises ?

En Europe, Huawei vient de lancer une campagne de

Huawei a aussi été forcée d'abandonner son projet d'acquérir la société américaine 3Com en 2008, à la suite des pressions des autorités américaines qui croient que cette entreprise, officiellement propriété de ses employés, est liée à l'Armée de libération du peuple.

Mais les consommateurs n'ont rien à cirer de la propriété des fabricants de sans-fil. Tout ce qui importe à leurs yeux, c'est que leur appareil ait des fonctionnalités intéressantes, un look séduisant et un prix doux. Toutes choses que Huawei promet d'offrir, une

## Une journée « Grivol » en Bourse

ANDRÉ DUBUC

Il fallait avoir aval  ses Grivol pour pouvoir suivre les marchés boursiers hier sans avoir mal au cœur.

Le TSX perdait 500 points à mi-séance avant de remonter à 12 250 points vers les 15h, puis de terminer à 12 160 points, en baisse de 1,8 %. Du côté américain, une véritable journée en dents de scie attendait les investisseurs.

Le S & P 500 a ouvert en hausse à la suite de données encourageantes sur l'emploi. Après 20 minutes, les marchés ont prêté attention à la rumeur voulant que l'agence de notation Standard & Poor's décote la dette américaine. L'indice a dégringolé à 1170 points vers midi. Puis, des nouvelles selon lesquelles l'Italie accepterait de mettre de l'ordre dans ses finances ont été bien reçues par les marchés. L'indice s c dait 0,7 point en fin de séance.

« C'est la crainte de la récession, a indiqué à Bloomberg Karl Berger, gestionnaire de fonds chez Toron Investment Management, de Toronto. Les pessimistes dominent le marché, à moins d'un revirement de tendance, il n'y a pas grand-chose qu'on puisse y faire. »

**Une semaine à oublier**

Cette journée forte en rebondissements est venue clôturer une semaine à oublier pour les investisseurs boursiers.

Au Canada, la dernière semaine est la pire qu'ont connue les marchés depuis



PHOTO JIN LEE, ASSOCIATED PRESS

Les investisseurs américains ont connu une véritable journée en dents de scie. Le S & P 500 a ouvert en hausse à la suite de données encourageantes sur l'emploi, mais l'indice a dégringolé à 1170 points vers midi.

deux ans. Plusieurs actions ont perdu des plumes dans les dernières séances. Pensons

Aux  tats-Unis, les derniers jours ont été tout aussi pénibles, même si la

importants depuis le début du rebond boursier en 2009. Tous les gains du début de l'année du S & P 500 ont été effacés. L'indice est maintenant en baisse de 4 % en 2011.

« La Bourse nous envoie un message clair. Les investisseurs mettent sérieusement en doute la poursuite de la reprise économique aux  tats-Unis et dans le monde », a dit Douglas Porter, économiste en chef de BMO Marchés des capitaux, lors d'une téléconférence hier matin.

« Les pessimistes dominent le marché, à moins d'un revirement de tendance, il n'y a pas grand-chose qu'on puisse y faire ». — Karl Berger, gestionnaire de fonds chez Toron Investment Management

  Yellow Media, Magna, Valeant Pharmaceuticals, Calloway REIT, Suncor et Canadian Natural Resources.

séance d'hier a limité les dégâts. Depuis le 22 juillet, le marché a retraité de 10 %, un recul parmi les plus

BMO entrevoit néanmoins une légère croissance de l'économie américaine au deuxième semestre de 2011 tout en reconnaissant que les risques d'une nouvelle récession ont augmenté avec le récent psychodrame entourant la dette américaine et les tergiversations européennes à l'égard des dettes souveraines de la Gr ce et des autres maillons faibles de la zone euro.

« Le risque maintenant est que la faiblesse des marchés boursiers ébranle la confiance des consommateurs et des entreprises. » M. Porter souligne que les autorités américaines sont à court de munitions pour rétablir la confiance. « Toute initiative budgétaire est à oublier [depuis le récent accord sur le relèvement du plafond de la dette] et sur le plan monétaire, la marge de manœuvre est inexistante », les taux d'intérêt étant déjà au plancher.

Il reste que la Fed pourrait décider d'imprimer de l'argent pour une troisième fois. La ronde précédente de détente quantitative, en novembre 2010, a cependant donné des résultats inégaux.

Au pays, la situation est moins désespérée. « Le Canada dispose d'une marge de manœuvre tant sur le plan fiscal que monétaire si jamais la tempête se déclenche », croit M. Proter.

Dans les circonstances, les investisseurs sont laissés à eux-mêmes. Serge Pépin, chef des placements chez BMO Investissements, a insisté sur l'importance de garder la tête froide et d'avoir un portefeuille équilibré. « Ces bouleversements boursiers ne sont pas nouveaux », a-t-il rappelé.

— Avec Bloomberg

Successions non réclamées

Le ministre du Revenu du Québec vous informe, par la publication de cet avis, qu'il a la responsabilité de liquider des successions ou d'administrer des biens qui n'ont pas été réclamés, pour les personnes mentionnées ci-dessous.

Vous souhaitez obtenir de l'information, faire une réclamation ou avoir accès à l'ensemble des biens non réclamés? Consultez le registre des biens non réclamés dans le site Internet de Revenu Québec, à l'adresse [www.revenuquebec.ca](http://www.revenuquebec.ca), ou communiquez avec la Direction principale des biens non réclamés, au 1 866 840-6939. Si vous croyez être l'héritier d'une succession ou avoir le droit de réclamer un bien, la procédure à suivre pour faire votre réclamation ainsi que les honoraires qui s'appliquent vous seront expliqués. Ces honoraires seront déduits du montant que vous réclamez. Lors de votre démarche, vous devrez prouver hors de tout doute que vous êtes bien le propriétaire, l'héritier ou l'ayant droit de la succession ou des biens que vous réclamez. Notez que les délais de règlement d'une succession varient selon la complexité du cas et peuvent s'échelonner sur plusieurs mois.

Par ailleurs, vous pourriez être approché par un *chercheur d'héritier* (personne ou entreprise dont l'activité consiste à trouver les personnes qui ont droit à un héritage). Sachez que ces personnes peuvent exiger des honoraires élevés, que vous devez parfois payer avant même d'accéder aux renseignements préliminaires concernant l'héritage. Notez que le ministre du Revenu du Québec n'est aucunement responsable des frais que vous pourriez engager auprès d'un *chercheur d'héritier*.

Selon l'article 794 du Code civil du Québec, le ministre du Revenu du Québec dresse un inventaire des successions non réclamées au paragraphe 1 du présent avis. Sur demande écrite d'une personne intéressée (héritier, légataire, créancier possédant un document à l'appui), une copie de l'inventaire pourra lui être transmise.

Le ministre du Revenu du Québec remettra les biens administrés aux propriétaires et aux ayants droit qui se manifestent dans les délais prescrits. Pour réclamer une succession, tout héritier ou ayant droit dispose, en principe, d'un délai de dix ans, à compter de la date d'ouverture de la succession. Pour tout autre bien, le délai de réclamation est illimité, sauf dans le cas des sommes dont le montant est inférieur à 500 \$. Pour ces dernières, le droit de réclamation est limité à dix ans, à compter de leur remise au ministre des Finances.

Le ministre du Revenu du Québec agit conformément aux dispositions de l'article 32 de la Loi sur le curateur public et de l'article 699 du Code civil du Québec.

**Note:** Les appellations, les dénominations ou les noms figurant dans les listes publiées dans cet avis sont écrits comme ils ont été transmis par les différents détenteurs au moment de la remise des biens ou des produits au ministre du Revenu du Québec.

1. Successions non réclamées

|                                       | Domicile                                                        | Date du décès |                             |                                                                        |            |
|---------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|---------------|-----------------------------|------------------------------------------------------------------------|------------|
| AUBUT, Jean                           | 41, 9 <sup>e</sup> Rue Ouest, Sainte-Anne-des-Monts             | 2008-09-10    | HAYES, Clive Earl           | 5300, rue Courville, Waterloo                                          | 2008-12-21 |
| AUDET, Claude                         | 730, rue Buck, Sherbrooke                                       | 2007-09-08    | HAZAN, Albert               | 1215, boulevard Alexis-Nihon, appartement 415, Saint-Laurent           | 2006-04-03 |
| AUDY, Natacha                         | 3780, montée du 4 <sup>e</sup> -Rang, Sainte-Marie-Madeleine    | 2008-12-05    | HEBERT, Lise                | 3592, rue Puccini, Montréal                                            | 2009-11-21 |
| AZAR, Thérèse                         | 645, rue des Pétunias, Laval                                    | 2007-08-08    | HOUDE, Jean-Louis           | 189, rue Principale, Saint-Boniface                                    | 2008-09-25 |
| BABINEAU, Paulette                    | 41, chemin de la Marina, appartement 21, Amos                   | 2011-03-19    | IMBEAULT (IMBAULT), Guy     | 900, boulevard Wilfrid-Hamel, Québec                                   | 2008-04-22 |
| BADEAU, Paul                          | 4339, rue Pavillon, appartement 6, Sherbrooke                   | 2007-05-22    | INKEL, Léo                  | 7747, rue Bernard, LaSalle                                             | 2008-12-08 |
| BAJEC, Aurora Dani                    | 12235, rue Grenet, Montréal                                     | 2008-12-30    | IWANAKA, George             | 1557, rue Nielsen, Saint-Hubert                                        | 2007-02-27 |
| BASTIEN, Raymond                      | 105, rue Joseph, Saint-Calixte                                  | 2008-10-28    | JANNARD, Marielle           | 1440, rue Dufresne, Montréal                                           | 2008-12-17 |
| BEAUCHAMP, Pauline                    | 3500, rue Chapleau, Montréal                                    | 2008-05-12    | JÉANSON, Claude             | 1051, rue Saint-Hubert, Montréal                                       | 2007-08-15 |
| BEAUDET, Lisette                      | 212B, rue Féré, Saint-Eustache                                  | 2008-07-04    | JOLICOEUR, Lucien           | 280, rue Latulippe, Québec                                             | 2008-06-16 |
| BEAULIEU LAPOINTE, Madeleine          | 43, rue du Sommet, Morin-Heights                                | 2008-08-29    | JOLICOEUR, Philippe         | 107, 3 <sup>e</sup> Rang, Valcourt                                     | 2008-11-09 |
| BEAUREGARD, Jean-Marie                | 2339, rue Notre-Dame-de-Grâces, appartement 3, Longueuil        | 2007-09-27    | JULIEN, Maurice             | 3310, rue Richer, appartement 8, Trois-Rivières                        | 2008-08-13 |
| BÉDARD, Alfred                        | 630, rue Principale, appartement 1, Saint-Étienne-de-Lauzon     | 2011-02-07    | KISILENKO, Duncan           | 300, rue Chicoine, appartement 6, Vaudreuil-Dorion                     | 2007-08-31 |
| BÉLAIR, Gisèle                        | 350, boulevard Lévesque Est, appartement 408, Laval             | 2008-06-08    | KOURIE, Raymond             | 5443, avenue Bourbonnière, Montréal                                    | 2007-05-05 |
| BENOIT, Émile                         | 6672, avenue Casgrain, Montréal                                 | 2008-11-02    | LABBÉ, Élizabeth            | 1309, rue de la Rive-Boisée, Carignan                                  | 2008-08-29 |
| BÉRARD, Roger                         | 18, avenue Laurendeau, Montréal-Est                             | 2007-12-22    | LABERGE, Daniel             | 6460, rue Morin, Val-David                                             | 2008-08-11 |
| BERG, Johanne                         | 193, avenue Ulric-Tessier, Saint-Ulric                          | 2008-01-04    | LABREQUE, Marielle          | 575, rue De Lanaudière, appartement 202, Joliette                      | 2010-07-17 |
| BERGER, Joseph Raymond                | 185, rue Bissoit, appartement 103, Sept-Îles                    | 2008-10-25    | LACHAPPELLE, Denise         | 234, rue Notre-Dame, Saint-Germain-de-Grantham                         | 2008-10-25 |
| BERGER, Raymond                       | 511, rue Saint-Clément, Montréal                                | 2008-06-22    | LAFONTAINE, Mariette        | 122, rue Notre-Dame Est, Trois-Rivières                                | 2008-10-07 |
| BERGERON, Raymond-Marie               | 179, rue Radisson, Longueuil                                    | 2008-08-29    | LAFRAMBOISE, Angèle         | 9600, rue Saint-Denis, Montréal                                        | 2008-08-28 |
| BERNARD, Britten Powell               | 6465, avenue de Chester, Montréal                               | 2005-08-19    | LAJOIE, Diane               | 2074, rue Marquette, Longueuil                                         | 2007-01-18 |
| BÉRUBÉ (LANGLOIS), Stella             | 6988,16 <sup>e</sup> Avenue, appartement 1, Montréal            | 2004-01-26    | LALONDE, Jocelyn            | 204, rue Principale, Thurso                                            | 2011-02-25 |
| BILODEAU, Marguerite                  | 310, rue Rachel Est, appartement 307, Montréal                  | 2008-11-02    | LAMPRON, Michel             | 325, rue Saint-Jacques, Saint-Boniface                                 | 2008-10-17 |
| BISSON, André                         | 325, rue Taché, Joliette                                        | 2008-06-10    | LANDRY (JOANNETTE), Léa     | 2395, boulevard René-Laennec, appartement 202, Laval                   | 2010-01-01 |
| BOISVERT, Serge                       | 7222, rue Marquette, Montréal                                   | 2008-12-13    | LANDRY, Paul                | 6336, avenue Louis-Hébert, Montréal                                    | 2007-02-14 |
| BOIVIN (DUFOUR), Ginette              | 136, rue François-Renald, Chicoutimi                            | 2008-11-13    | LAPOINTE, Jeannette         | 810, rue Moreau, Alma                                                  | 2010-07-30 |
| BOLDUC, Bruno                         | 5584, rue de Verdun, Verdun                                     | 2011-01-20    | LARIVIÈRE, Robert           | 140, rue Principale Sud, Montcerf-Lytton                               | 2008-12-21 |
| BOMBARDIER, Georges                   | 803, rue Woodward, Sherbrooke                                   | 2010-10-27    | LAROSE, Marjolaine          | 3730, 52 <sup>e</sup> Avenue, appartement 3, Pointe-aux-Trembles       | 2008-04-26 |
| BONNARD, Nathalie                     | 1495, rue de Kingston, appartement 19, Sherbrooke               | 2005-05-20    | LAROUCHE, Fernand           | 1730, boulevard Mercure, Drummondville                                 | 2008-08-27 |
| BOSSÉ, Gaston                         | 140, rue Notre-Dame, appartement 5, Rimouski                    | 2008-03-19    | LAROUCHE, Jean              | 2040, rue Victoria, appartement 1, Trois-Rivières                      | 2007-12-14 |
| BOUCHARD, Nathalie                    | 19, rue Bourget, appartement 6, Vaudreuil-Dorion                | 2008-11-13    | LASCELLE, Julieanne         | 2042, boulevard Marie, Saint-Hubert                                    | 2006-04-12 |
| BOUCHARD, Olivette                    | 1895, route 169, Métabetchouan-Lac-à-la-Croix                   | 2008-10-28    | LAURELLE, Jean François     | 1023, rue Hervé-Lippé, appartement 4, Joliette                         | 2008-02-03 |
| BOUDREAU, Suzanne                     | 11848, avenue Bellevue, Montréal-Nord                           | 2008-08-28    | LAURIN, René                | 16323, boulevard de Pierrefonds, appartement 2, Pierrefonds            | 2008-03-01 |
| BOUGIE, Pierre                        | 5030, boulevard Hébert, appartement 3, Salaberry-de-Valleyfield | 2010-07-22    | LAUZIERE BARANOFSKY, Simone | 3663, rue Rachel Est, appartement 307, Montréal                        | 2009-01-17 |
| BOURASSA, André                       | 7279, rue Chouinard, LaSalle                                    | 2008-11-20    | LAVALLÉ, Robert             | 2710, place du Cormoran, Laval                                         | 2007-12-11 |
| BOURASSA, Daniel                      | 42, rue De Grandpré, Boucherville                               | 2006-11-10    | LAVIGUEUR, Camille          | 5155, rue Sainte-Catherine Est, Montréal                               | 2008-01-27 |
| BOURDEAU, Pierre                      | 1798, rue Principale, Saint-Marc-des-Carrières                  | 2007-02-21    | LAYNE, Eardley              | 274, rue Perras, appartement 306, Greenfield Park                      | 2005-11-09 |
| BOURGNET, Germain                     | 1580, rue Périgor, appartement 308, Québec                      | 2008-03-27    | LEBLANC, Francine           | 25, rue de la Sablonnière, Gatineau                                    | 2011-02-15 |
| BRASSARD, Jacques                     | 575, rue Racine Est, Chicoutimi                                 | 2011-01-18    | LEBLANC, Lise               | 28, 2 <sup>e</sup> avenue de la Rivière-Noire-Sud, Saint-Jean-de-Matha | 2010-10-29 |
| BREAU, Robert                         | 545, rue De La Gauchetière Est, Montréal                        | 2008-10-13    | LEBLANC, Lucien             | 4073, boulevard LaSalle, Verdun                                        | 2008-10-22 |
| BROWN, Gordon                         | 7777, boulevard LaSalle, appartement 409, LaSalle               | 2008-12-24    | LEBLANC, Pauline            | 4000, rue Bannantyne, appartement 510, Verdun                          | 2008-09-28 |
| BRUNEAU, Armand                       | 3977, chemin du Petit-Gard, Nominique                           | 2007-08-08    | LEBLANC, Roger              | 177, rue des Oblats, Maniwaki                                          | 2008-11-19 |
| BRUNELLE, Marcel                      | 616, 7 <sup>e</sup> Avenue, Grand-Mère                          | 2008-08-02    | LEBLOND, Gervais            | 1785A, rue Liébert, Montréal                                           | 2008-03-03 |
| BUISSON, Yolande                      | 305, boulevard Saint-Joseph Est, appartement 214, Montréal      | 2008-11-24    | LECAVALIER, Alain           | 1231, boulevard De Maisonneuve Est, Montréal                           | 2008-02-20 |
| BUSSIÈRES, Bertrand                   | 297, rue Saint-Charles Sud, Granby                              | 2009-03-22    | LEFEBVRE, Henriette         | 16650, avenue Bourdages Sud, Saint-Hyacinthe                           | 2008-09-27 |
| CADIEUX, Mario (Roméo)                | 201, rue Saint-Louis, appartement 304, Saint-Jean-sur-Richelieu | 2011-01-30    | LEFORT, Jean Jacques        | 13900, rue Notre-Dame Est, Pointe-aux-Trembles                         | 2006-12-26 |
| CARON, Gilles                         | 296, rue de l'Estran, Terrebonne                                | 2007-06-18    | LEGARÉ, Robert              | 1645, chemin Saint-Louis, Québec                                       | 2006-10-26 |
| CAUDERAN, Daniel                      | 31, rue Pierre, Asbestos                                        | 2011-02-26    | LEGAULT, Marcel             | 80, rue de la Visitation, Saint-Charles-Borromée                       | 2008-09-19 |
| CHAMPAGNE, François                   | 76, rue Corbeil, Lachute                                        | 2008-10-26    | LEMIEUX, Claudette          | 495, rue Lorange, appartement 305, Saint-Jérôme                        | 2008-11-04 |
| CHARBONNEAU                           | 708, rang Sainte-Anne, appartement 8, Notre-Dame-de-Stanbridge  | 2008-07-08    | LEONARD, Claude             | 12211, rue Allard, Montréal-Nord                                       | 2005-03-17 |
| CHARBONNEAU, Jeannine                 | 245, boulevard Henri-Bourassa Ouest, appartement 1, Montréal    | 2008-10-29    | LÉROUX, Jacques             | 6390, avenue Alexis-Contant, Montréal                                  | 2007-04-21 |
| CHARBONNEAU, Jean                     | 4039, rue Ethel, Verdun                                         | 2011-03-18    | LÉVESQUE, Éric              | 12133, rue De Montigny, Montréal                                       | 2008-03-27 |
| CHRÉTIEN, Roger                       | 780, boulevard Lebourgneuf, appartement 412, Québec             | 2008-07-18    | LÉVESQUE, Michel André      | 567, rue de Courcellette, Chicoutimi                                   | 2007-10-04 |
| CLARK GOSSELIN, Jacqueline            | 4343, rue d'Amiens, Montréal-Nord                               | 2007-07-16    | LÉVESQUE, Yves              | 738B, boulevard des Hautes-Plaines, Gatineau                           | 2008-10-30 |
| CLÉMENT, Sylvie                       | 200, rue Louis-Georges-Proulx, appartement 4, Sainte-Thérèse    | 2008-07-01    | LIGHTMAN, Milton            | 1, place de la Belle-Rive, appartement 504, Laval                      | 2008-10-03 |
| CLERMONT, Léo                         | 144, rue de la Terrasse, Sainte-Martine                         | 2011-04-25    | LOUTHOD, Patrick            | 880, rue Guy, appartement 227, Montréal                                | 2006-06-26 |
| COLLETTE, André                       | 158, rue Saint-Eustache, appartement 246, Saint-Eustache        | 2009-01-23    | LOZEAU, Pierrette           | 6480, rue Bonneville, Montréal-Nord                                    | 2010-12-14 |
| COLLETTE, Pierre                      | 178, rang Parent, Saint-Alphonse-de-Granby                      | 2008-12-20    | LUSSIER, Pierre-Paul        | 1000, rue Laliberté, appartement 3D, Saint-Jean-sur-Richelieu          | 2009-07-19 |
| COLLIN, Gérard                        | 7225, rue Michéle, appartement 2, Saint-Léonard                 | 2009-12-18    | LUZ, Gloria                 | 3385, boulevard Père-Lelièvre, appartement 307, Québec                 | 2008-04-19 |
| COMEAU (SWEENEY), Marie-Diane (Diane) | 2385, rue Augustin-Cantin, Montréal                             | 2005-10-05    | MAGNY, Gyslaine             | 5161, 7 <sup>e</sup> Avenue, Montréal                                  | 2008-12-03 |
| COOTE, Anita                          | 1205, rue Filiatrault, Sorel-Tracy                              | 2010-08-02    | MANTHA, Johanne             | 1419, rue Marcel-Marlotte, Sherbrooke                                  | 2007-02-02 |
| CÔTÉ, Pierre                          | 2717, rue du Vieux-Moulin, appartement 5, Saint-Romuald         | 2008-10-31    | MARCHAND, Philippe          | 1775, boulevard Henri-Bourassa Est, Montréal                           | 2006-12-25 |
| CÔTÉ, Rosaire                         | 2381, chemin des Hauteurs, Sainte-Lucie-des-Laurentides         | 2008-05-04    | MARECHAL, André             | 395, 5 <sup>e</sup> Avenue, appartement 215, Saint-Jean-sur-Richelieu  | 2008-03-24 |
| COURNOYER, André                      | 1021, 7 <sup>e</sup> Avenue, Pointe-aux-Trembles                | 2008-01-07    | MARTIN, Denis (Marcel)      | Adresse inconnue, introuvable                                          | 2008-12-13 |
| COURTEMANCHE, Caroline                | 6565, chemin Hudson, Montréal                                   | 2008-05-18    | MARTIN, Frédéric            | 175, rue Saint-Joseph, Saint-Jérôme                                    | 2008-05-22 |
| COVEY (ALLEN), Evelyn-Jean            | 154, rue Perreault, Saint-Gabriel-de-Brandon                    | 2008-10-25    | MASSÉ, Gilles               | 4100, avenue De Lorimier, Montréal                                     | 2005-11-03 |
| CROISIÈRE, Thérèse                    | 170, rue de l'Église, appartement 103, Longueuil                | 2008-11-20    | MASSON, Luc                 | 155, rue Toupin, Trois-Rivières                                        | 2008-10-28 |
| CUSSON (BOUTHILLETTE), Lise           | 15, rue Sainte-Marie, Trois-Rivières                            | 2007-12-22    | MATHIEU CHAMPAGNE, Keven    | 715, rue Saint-Alexis Ouest, Trois-Rivières                            | 2006-10-01 |
| DAIGLE, Gilles                        | 111, rang de la Chute-à-Lessard, Saint-Alexis-des-Monts         | 2010-12-01    | MAURICE, Pierre             | 13828, rue Desjardins, appartement 2, Mirabel                          | 2007-10-29 |
| DATTOLI, Michele                      | 7590, rue Saint-Gérard, Montréal                                | 2008-08-10    | MCGURRIN, Gurty (Geurty)    | 585, boulevard Manseau, Joliette                                       | 2007-07-11 |
| DAVID, Arlene Joyce                   | 5175, rue Sherbrooke Ouest, appartement 17, Montréal            | 2004-05-08    | MCMAHON, Denis              | 2745, rue Beauvais, appartement 411, Longueuil                         | 2008-04-09 |
| DEADMAN, Marjorie                     | 1036, rue Belvédère Sud, Sherbrooke                             | 2008-02-13    | MÉNARD, Serge               | 4279, rue Sainte-Catherine Est, appartement 5, Montréal                | 2006-02-08 |
| DELLI COLLI, Carmela                  | 2050, montée Hamilton, Sainte-Julienne                          | 2004-08-18    | MERCIER, David              | 186, rue Macvicar, Brownsburg-Chatham                                  | 2007-08-19 |
| DÉRY, Daniel                          | 345, boulevard Sir-Wilfrid-Laurier, Mont-Saint-Hilaire          | 2006-06-09    | MERVEILLEUSE, Charlotte     | 11970, rue Matte, appartement 5, Montréal-Nord                         | 2008-07-11 |
| DESABRAIS, Jean-Guy                   | 169, route du Long-Sault, Saint-André-d'Argenteuil              | 2008-05-16    | MEUNIER, André              | 8, rue du Parc-Frigon, Trois-Rivières                                  | 2007-10-06 |
| DESCHÊTEAUX PERRON, Claire            | 6020, boulevard Joseph-Renaud, appartement 118C, Montréal       | 2008-09-04    | MICHON, Léo                 | 130, Grande Allée Est, appartement 402, Québec                         | 2008-10-22 |
| DESMARAIS (JUTRAS), Collette          | 2092, rue Sainte-Hélène, Longueuil                              | 2008-04-15    | MIGNAULT, Claude            | 58, 83 <sup>e</sup> Avenue, Pointe-aux-Trembles                        | 2008-11-21 |
| DEVRIENDT (D'HONDT), Janine           | 5675, chemin de la Côte-Saint-Luc, appartement 515, Hampstead   | 2011-04-30    | MIRON, Jocelyn              | 5, rue Guèvremont, appartement 6, Varennes                             | 2008-10-02 |
| DION, Clément                         | 500, avenue Balmoral, La Prairie                                | 2008-10-05    | MOATTI, Guy Elie            | 4760, chemin de la Côte-des-Neiges, appartement 805, Montréal          | 2008-07-18 |
| DION, Pierre Noël                     | 4605, boulevard Sainte-Rose, appartement 725, Laval             | 2008-03-01    | MOISE, Laurence             | 1141, rue Island, Montréal                                             | 2008-12-21 |
| DORION, Normand                       | 650, place Thérberge, appartement 103, Terrebonne               | 2008-07-15    | MONGRAIN, Léo-Paul (Paul)   | 321, rue De La Salle, Grand-Mère                                       | 2006-09-19 |
| DOUGLAS, Nelson                       | 7, montée Saint-Louis, Saint-Bernard-de-Lacolle                 | 2009-06-08    | MORIN, Denis                | 655, 16 <sup>e</sup> Avenue, appartement 2, Lachine                    | 2007-03-02 |
| DOYLE, Margaret Alice                 | 2000, rue Notre-Dame Ouest, Montréal                            | 2008-09-06    | MORIN, Jean-Paul            | 111, rue Louis-Hébert, appartement 1A, Gatineau                        | 2008-06-21 |
| DRAPEAU, Pascale                      | 84, rue du Centre, appartement 2, Granby                        | 2010-10-25    | MORIN, Léon                 | 225, rue Compton Est, appartement 102, Waterville                      | 2008-01-31 |
| DUBÉ, Patrick                         | 84, avenue Gauvin, Québec                                       | 2010-05-17    | MOYEN (YELLE), Jeannine     | 858, terrasse Riopel, Greenfield Park                                  | 2008-09-05 |
| DUBÉ, Richard                         | 19, avenue Bourget, appartement 1, Baie-Comeau                  | 2011-04-11    | NADEAU, Daniel              | 689, 7 <sup>e</sup> Rang Ouest, Saint-Charles-Garnier                  | 2010-10-04 |
| DUBREUIL, Normand                     | 2525C, avenue du Havre-des-Îles, appartement 911, Laval         | 2008-04-12    | NADEAU, Ferdinand           | 645, 17 <sup>e</sup> Rue, Saint-Georges                                | 2008-09-22 |
| DUFOUR, Andrée                        | 910, rue Fournier, appartement 17, Saint-Jérôme                 | 2008-09-01    | NADEAU, Ginette             | 4200, rue Maisonneuve, appartement 400, Sorel-Tracy                    | 2008-08-25 |
| DUFOUR, Dominic                       | 5320, boulevard Saint-Laurent, Montréal                         | 2009-01-30    | NANTEL, Alain               | 2101, boulevard René-Lévesque Ouest, appartement 309, Montréal         | 2006-11-29 |
| DUFOUR, Gabriel                       | 235, rue Sauvé, appartement 19, Chicoutimi                      | 2007-08-23    | NETZEL, James Walter        | 124, rue MacIaren Est, Gatineau                                        | 2008-03-04 |
| DUGUAY, Rolland (Roland)              | 407, rue Bélanger, Montréal                                     | 2009-05-28    | NETZEL, Roger               | 1510, chemin de l'Avalanche, Saint-Adolphe-d'Howard                    | 2008-05-02 |
| DUPÉRÉ, Jean Luc (Joseph)             | 15, rue de Berri, appartement 303, Laval                        | 2008-12-03    | NORMANDEAU, Gisèle          | 531, rue Lavolette, Saint-Jérôme                                       | 2008-08-01 |
| DUPOIS, Chantal                       | 2065, rue Duff Court, appartement 407, Lachine                  | 2008-12-05    | ODDERA, Claire (Clairette)  | 7351, avenue Jean-Desprez, Anjou                                       | 2008-10-28 |
| DUPOIS, Lise                          | 2025, boulevard Henri-Bourassa Est, appartement 314, Montréal   | 2009-11-02    | OUELLET, Gaétan             | 3863, rue Saint-Damase, Jonquièrre                                     | 2008-08-15 |
| DUSABLON, Gérard                      | 11000, rue Gervais, appartement 517, Montréal-Nord              | 2001-03-02    | PAGE, Laurent               | Adresse inconnue, introuvable                                          | 2008-04-13 |
| FILION, Hubert                        | Adresse inconnue, introuvable                                   | 2006-08-07    | PAIEMENT, Marcel            | 425, rue du Prince-Albert, Otterburn Park                              | 2008-04-29 |
| FORBES, Charles                       | 7400, boulevard Joseph-Renaud, appartement 201, Anjou           | 2011-01-19    | PAQUET, Daniel              | 182, 130 <sup>e</sup> Rue, Saint-Georges                               | 2008-06-07 |
| FORGUES, Line                         | 854, route 235, Saint-Ignace-de-Stanbridge                      | 2007-05-06    | PAQUETTE, Jean Marc         | 74, avenue Saint-Jacques, Saint-Sauveur                                | 2008-09-23 |
| FORTIN, Antonio                       | 377, route du Pont, appartement 4, Saint-Nicolas                | 2010-10-09    | PARENT, Monique             | 373, chemin du Lac-de-l'Orignal, Val-des-Lacs                          | 2008-06-20 |
| FOSTER, Gérard                        | 611, rue des Éperviers, Saint-Lambert-de-Lauzon                 | 2008-12-07    | PAUL, Serge                 | 3155, rue William, Saint-Hubert                                        | 2010-01-25 |
| GAGNON, Jean-Paul                     | 575, rue du Roi, appartement 507, Québec                        | 2010-12-30    | PEDNEAULT, Pierre-Paul      | 311, rue Lafontaine, Chicoutimi                                        | 2007-07-07 |
| GAGNON, Lucie                         | 4831, rue des Peupliers, La Doré                                | 2008          |                             |                                                                        |            |

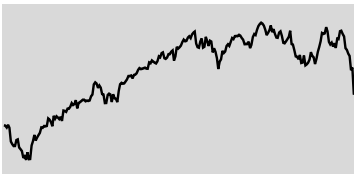


LA PRESSE AFFAIRES INVESTIR

LES BOURSES

ÉTATS-UNIS

S&P 500 > 12 mois



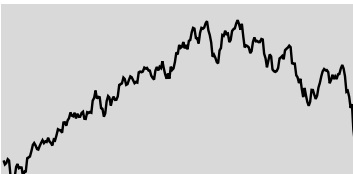
FERMETURE 1 199,38  
VAR. 1J -0,06 %  
52 SEM. HAUT 1 370,58  
1 SEM. -7,19 %  
BAS 1 039,70

DANS LE MONDE

|                           | FERMETURE | VAR. 1J (pts) | (%)   |
|---------------------------|-----------|---------------|-------|
| Brazil Bovespa (Brésil)   | 52 949,22 | 137,86        | 0,26  |
| CAC 40 (France)           | 3 278,56  | -41,79        | -1,26 |
| DAX (Allemagne)           | 6 236,16  | -178,60       | -2,78 |
| DJ Euro Stoxx 50 (Europe) | 2 280,76  | -47,18        | -2,03 |
| FTSE 100 (Angleterre)     | 5 246,99  | -146,15       | -2,71 |
| Hang Seng (Hong Kong)     | 20 946,14 | -938,60       | -4,29 |
| Mexico Bolsa (Mexique)    | 33 697,87 | 375,24        | 1,13  |
| FTSE MIB (Italie)         | 16 015,87 | -112,20       | -0,70 |
| NIKKEI 225 (Japon)        | 9 299,88  | -359,30       | -3,72 |
| S&P/ASX 200 (Australie)   | 4 105,40  | -171,10       | -4,00 |
| Shanghai (Chine)          | 2 626,42  | -57,62        | -2,15 |
| Swiss Market (Suisse)     | 5 172,06  | -113,19       | -2,14 |

CANADA

S&P/TSX TORONTO > 12 mois



FERMETURE 12 162,17  
VAR. 1J -1,76 %  
52 SEM. HAUT 14 329,49  
1 SEM. -6,05 %  
BAS 11 469,25

PLUS ACTIFS

|                       | VOLUME     | FERM (\$) | VAR (%) |
|-----------------------|------------|-----------|---------|
| YELLOW MEDIA (YLO)    | 13 780 839 | 0,96      | -12,73  |
| BOMBARDIER (BBD.B)    | 12 374 156 | 5,21      | -4,23   |
| SUNCOR ENERGY (SU)    | 11 703 533 | 32,34     | -2,36   |
| LUNDIN MINING (LUN)   | 10 984 803 | 5,33      | -6,00   |
| WESTAIM (WED)         | 8 071 144  | 0,51      | 2,00    |
| ELDORADO GOLD (ELD)   | 7 976 929  | 16,95     | -0,94   |
| MANULIFE FINAN. (MFC) | 6 606 172  | 13,67     | -1,87   |
| BANQUE ROYALE (RY)    | 6 232 855  | 50,04     | -1,36   |
| YAMANA GOLD (YRI)     | 6 111 703  | 12,95     | 0,47    |
| KINROSS GOLD (K)      | 5 707 089  | 15,36     | -0,90   |
| TWIN BUTTEEN. (TBE)   | 5 672 030  | 2,16      | -10,00  |
| ENCANA (ECA)          | 5 189 654  | 25,01     | -2,87   |
| MAGNA INT. (MG)       | 5 053 238  | 38,80     | -11,76  |
| XCEED MORTGAGE (XMC)  | 4 971 100  | 0,84      | 0,00    |
| SINO-FOREST (TFE)     | 4 944 876  | 5,97      | -0,50   |
| TECK RES./B (TCK.B)   | 4 898 620  | 41,62     | -2,98   |

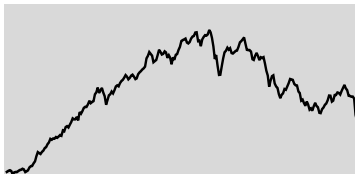
TITRES GAGNANTS

| EN %                    | VOLUME    | FERM (\$) | VAR (%)  |
|-------------------------|-----------|-----------|----------|
| NEULION (NLN)           | 15 010    | 0,32      | 28,00    |
| BIOWEST THER. (BWE)     | 17 900    | 0,20      | 25,00    |
| SEMBIOSYS GENETIC (SBS) | 267 000   | 0,06      | 20,00    |
| MEDITERRANEAN (MNR)     | 239 500   | 0,20      | 18,18    |
| OROMIN EXPLOR. (OLE)    | 80 400    | 0,99      | 17,86    |
| EN \$                   | VOLUME    | FERM (\$) | VAR (\$) |
| CALFRAC WELL (CFW)      | 469 651   | 35,82     | 1,72     |
| WESTPORT INNO. (WPT)    | 218 385   | 22,81     | 1,58     |
| MEG ENERGY (MEG)        | 536 108   | 49,53     | 1,19     |
| AGNICO-EAGLE (AEM)      | 1 560 003 | 55,22     | 1,06     |
| RICHELIEU HARDW. (RCH)  | 3 130     | 27,75     | 1,03     |

TITRES PERDANTS

| EN %                    | VOLUME    | FERM (\$) | VAR (%)  |
|-------------------------|-----------|-----------|----------|
| MAD CATZ INT. (MCZ)     | 186 900   | 0,73      | -33,03   |
| RED CRESCENT (RCB)      | 1 000     | 0,30      | -25,00   |
| WARNEX (WNX)            | 325 000   | 0,04      | -22,22   |
| NORTHSTAR HEALTH. (NHC) | 41 327    | 0,29      | -18,31   |
| NORTHCORE TECH (NTI)    | 696 112   | 0,21      | -18,00   |
| EN \$                   | VOLUME    | FERM (\$) | VAR (\$) |
| FAIRFAX FINAN. (FFH)    | 27 624    | 383,85    | -8,15    |
| MAGNA INT. (MG)         | 5 053 238 | 38,80     | -5,17    |
| SXC HEALTH SOL. (SXC)   | 202 749   | 49,03     | -4,43    |
| NIKO RESOURCES (NKO)    | 188 860   | 59,00     | -2,97    |
| SAPUTO (SAP)            | 619 426   | 38,20     | -2,87    |

TSX CROISSANCE PETITES CAPITALISATIONS > 12 mois



FERMETURE 1 811,49  
VAR. 1J -2,26 %  
52 SEM. HAUT 2 464,78  
1 SEM. -8,47 %  
BAS 1 439,49

PLUS ACTIFS

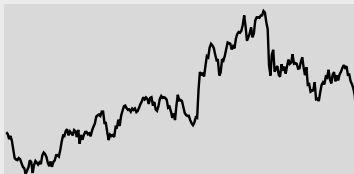
|                        | VOLUME    | FERM (\$) | VAR (%) |
|------------------------|-----------|-----------|---------|
| PETROAMERICA (PTA)     | 4 425 465 | 0,13      | -7,14   |
| ATLANTA GOLD (ATG)     | 3 807 260 | 0,12      | 50,00   |
| SHAMARAN PETR. (SNM)   | 3 364 888 | 0,60      | 7,14    |
| DURAN VENTURES (DRV)   | 3 002 700 | 0,23      | -13,21  |
| ALLANA POTASH (AAA)    | 2 926 016 | 1,32      | -1,49   |
| LUCARA DIAMOND (LUC)   | 2 567 163 | 1,00      | 0,00    |
| EXPLO. ORBITE (ORT.A)  | 2 325 745 | 2,91      | -2,35   |
| INNEXUS BIOTECH. (IXS) | 2 160 251 | 0,02      | 50,00   |
| GREAT WESTERN (GWG)    | 1 869 121 | 0,80      | 1,27    |
| SANDSTORM GOLD (SSL)   | 1 774 488 | 1,44      | 2,13    |

CONSULTEZ les cotes boursières en tout temps sur [lapresseaffaires.com](http://lapresseaffaires.com)

PÉTROLE

West Texas Intermediate, contrat à terme

> 12 mois



86,88 \$US

Variation 1 JOUR +0,25 \$US

Variation 1 SEM. -9,22 %

Variation 1 AN +5,94 %

FONDS INDICIELS

|                       | FERM. | 1J (\$) | 1J (%) | 1AN (%) |
|-----------------------|-------|---------|--------|---------|
| S&P/TSX comp. (XIC)   | 19,17 | -0,36   | -1,84  | 3,12    |
| S&P/TSX 60 (XIU)      | 17,36 | -0,28   | -1,59  | 0,46    |
| S&P/TSX fin. (XFN)    | 21,53 | -0,33   | -1,51  | -1,10   |
| S&P/TSX éner. (XEG)   | 17,63 | -0,44   | -2,43  | -1,67   |
| S&P/TSX or. (XGO)     | 23,09 | -0,33   | -1,41  | 4,53    |
| Oblig. c. terme (XSB) | 29,33 | 0,03    | 0,10   | 0,89    |
| Oblig. l. terme (XBB) | 30,64 | -0,26   | -0,84  | 2,75    |
| S&P 500 (XSP)         | 13,78 | 0,01    | 0,07   | 6,74    |

CANADA LPA 100 (HEBDOMADAIRE)

La Presse Affaires présente une sélection de 100 titres inscrits à la Bourse de Toronto.

|                           | FERM. (\$)   | VARIATION 1J (\$) | (%)   | VOLUME (100) | VAR. CETTE SEM. (%) | 52 SEM. HAUT | BAS   | DIV. ANN. |
|---------------------------|--------------|-------------------|-------|--------------|---------------------|--------------|-------|-----------|
| TÉLÉCOMS                  | 891,39 pts   | 0,51              |       |              | -1,25               |              |       |           |
| BCE (BCE)                 | 36,19        | 0,06              | 0,17  | 29 360       | -0,74               | 39,28        | 31,70 | 2,07      |
| Rogers (RCI.B)            | 35,92        | 0,33              | 0,93  | 25 336       | -1,54               | 41,64        | 33,29 | 1,42      |
| Telus (T)                 | 51,63        | 0,35              | 0,68  | 7 361        | -1,83               | 55,04        | 40,65 | 2,20      |
| SERVICES PUBLICS          | 1 830,67 pts | -0,71             |       |              | -3,65               |              |       |           |
| Valener (VNR)             | 16,06        | 0,00              | 0,00  | 545          | -0,93               | 18,37        | 15,96 | 1,00      |
| Brookfield Renew. (BRCLU) | 22,00        | 0,00              | 0,00  | 1 322        | -4,14               | 23,95        | 20,00 | 1,30      |
| Innerger (INE)            | 9,26         | -0,34             | -3,54 | 2 754        | -5,61               | 10,72        | 8,41  | 0,58      |
| Homburg (HCR.U)           | 11,40        | -0,41             | -3,47 | 1 398        | -8,65               | 13,15        | 10,13 | 0,95      |
| FINANCE                   | 1 568,14 pts | -1,40             |       |              | -4,37               |              |       |           |
| Ind. Alliance (IAG)       | 37,20        | -0,70             | -1,85 | 1 131        | -1,33               | 42,02        | 29,69 | 0,98      |
| Banque Royale (RY)        | 50,04        | -0,69             | -1,36 | 62 329       | -2,65               | 61,53        | 48,85 | 2,16      |
| Banque Nationale (NA)     | 71,89        | 0,64              | 0,90  | 11 237       | -2,92               | 81,98        | 54,85 | 2,84      |
| Banque TD (TD)            | 73,85        | -1,67             | -2,21 | 47 468       | -3,45               | 86,82        | 68,25 | 2,64      |
| Financière Power (PWF)    | 27,19        | -0,01             | -0,04 | 8 246        | -3,55               | 31,98        | 26,69 | 1,40      |
| Sun Life (SLF)            | 25,40        | -0,15             | -0,59 | 30 067       | -3,82               | 34,39        | 23,58 | 1,44      |
| Banque CIBC (CM)          | 70,00        | -1,22             | -1,71 | 21 802       | -4,08               | 85,56        | 66,23 | 3,48      |
| Banque de Montréal (BMO)  | 57,50        | -0,59             | -1,02 | 31 442       | -4,21               | 63,94        | 54,35 | 2,80      |
| IGM Financial (IGM)       | 46,06        | -0,84             | -1,79 | 3 068        | -4,24               | 51,10        | 37,91 | 2,15      |
| Banque Scotia (BNS)       | 51,68        | -0,62             | -1,19 | 42 918       | -4,61               | 61,28        | 49,00 | 2,08      |
| Great-West (GWO)          | 22,77        | -0,23             | -1,00 | 5 905        | -4,61               | 27,85        | 22,50 | 1,23      |
| Cominar (CUF.U)           | 21,55        | -0,48             | -2,18 | 1 534        | -4,69               | 23,00        | 19,40 | 1,44      |
| Power Corporation (POW)   | 24,12        | -0,06             | -0,25 | 9 186        | -4,85               | 29,50        | 23,58 | 1,16      |
| Banque Laurentienne (LB)  | 40,32        | -0,36             | -0,88 | 924          | -5,93               | 55,87        | 40,00 | 1,68      |
| Brookfield Asset (BAM.A)  | 27,90        | -0,15             | -0,53 | 10 929       | -7,31               | 33,95        | 25,79 | 0,50      |
| Financière Manuvie (MFC)  | 13,67        | -0,26             | -1,87 | 66 062       | -9,95               | 19,29        | 11,27 | 0,52      |

|                    |              |       |       |        |        |        |       |      |
|--------------------|--------------|-------|-------|--------|--------|--------|-------|------|
| MATÉRIAUX          | 3 558,25 pts | -1,62 |       |        | -5,06  |        |       |      |
| Agnico-Eagle (AEM) | 55,22        | 1,06  | 1,96  | 15 600 | 3,91   | 88,52  | 53,05 | 0,64 |
| Goldcorp (G)       | 45,37        | 0,49  | 1,09  | 41 967 | -0,70  | 53,34  | 38,99 | 0,40 |
| Iamgold (IMG)      | 18,87        | -0,42 | -2,18 | 13 629 | -1,31  | 22,79  | 16,37 | 0,20 |
| Barrick (ABX)      | 44,89        | -0,49 | -1,08 | 40 767 | -1,45  | 55,99  | 42,06 | 0,48 |
| Kinross (K)        | 15,36        | -0,14 | -0,90 | 57 065 | -1,54  | 19,98  | 13,53 | 0,10 |
| Cascades (CAS)     | 5,93         | -0,23 | -3,73 | 2 987  | -4,05  | 7,75   | 5,71  | 0,16 |
| Agrium (AGU)       | 79,08        | -2,11 | -2,60 | 12 108 | -5,42  | 98,02  | 65,85 | 0,11 |
| Potash (POT)       | 51,99        | -0,48 | -0,91 | 43 624 | -5,75  | 63,19  | 37,24 | 0,27 |
| Osisko (OSK)       | 13,27        | -0,25 | -1,85 | 30 424 | -6,35  | 16,39  | 12,07 | 0,00 |
| Tembec (TMB)       | 3,34         | 0,02  | 0,60  | 2 261  | -9,73  | 6,40   | 1,60  | 0,00 |
| Domtar (DFS)       | 68,38        | -0,70 | -1,01 | 714    | -10,67 | 102,31 | 59,49 | 1,40 |
| Semafo (SMF)       | 7,54         | -0,44 | -5,51 | 10 414 | -11,61 | 14,44  | 6,54  | 0,00 |
| Teck Res. (TCK.B)  | 41,62        | -1,78 | -2,98 | 48 986 | -12,08 | 64,62  | 32,26 | 0,60 |
| Ivanhoe (IWN)      | 21,92        | -0,76 | -3,35 | 9 734  | -12,39 | 28,98  | 16,17 | 0,00 |
| Canam (CAM)        | 4,90         | -0,02 | -0,41 | 1 059  | -26,54 | 8,85   | 4,68  | 0,00 |

|                         |              |       |       |        |        |       |       |      |
|-------------------------|--------------|-------|-------|--------|--------|-------|-------|------|
| CONSUMMATION COURANTE   | 1 645,45 pts | -2,15 |       |        | -5,20  |       |       |      |
| Metro (MRU.A)           | 47,19        | 0,56  | 1,19  | 4 285  | 0,72   | 49,55 | 42,11 | 0,77 |
| Dollarama (DOL)         | 32,00        | 0,08  | 0,25  | 1 062  | 0,13   | 33,34 | 24,92 | 0,36 |
| Weston (George) (WN)    | 65,81        | -1,08 | -1,61 | 1 503  | -0,79  | 78,03 | 64,51 | 1,44 |
| Molson Coors (TPX.B)    | 42,82        | -0,18 | -0,42 | 7      | -0,99  | 51,75 | 41,51 | 1,23 |
| Loblaw (L)              | 36,00        | -0,21 | -0,58 | 3 255  | -2,60  | 44,98 | 35,61 | 0,84 |
| Couche-Tard (ATD.B)     | 28,90        | -0,37 | -1,26 | 3 393  | -4,15  | 30,76 | 20,21 | 0,25 |
| Shoppers Drug Mart (SC) | 38,25        | -0,83 | -2,12 | 11 921 | -4,66  | 42,53 | 34,11 | 1,00 |
| Jean Coutu (PJCA)       | 11,35        | -0,39 | -3,32 | 3 925  | -5,42  | 12,18 | 8,46  | 0,24 |
| Lassonde (LAS.A)        | 71,59        | -0,41 | -0,57 | 23     | -6,42  | 77,50 | 53,45 | 1,20 |
| Saputo (SAP)            | 38,20        | -2,87 | -6,99 | 6 194  | -14,64 | 49,05 | 31,24 | 0,76 |

|                          |              |       |        |         |        |       |       |      |
|--------------------------|--------------|-------|--------|---------|--------|-------|-------|------|
| INDUSTRIELLES            | 1 250,22 pts | -1,86 |        |         | -5,94  |       |       |      |
| Quinc. Richelieu (RCH)   | 27,75        | 1,03  | 3,85   | 31      | 1,46   | 31,75 | 24,50 | 0,44 |
| Ace Aviation (ACE.A)     | 11,27        | -0,13 | -1,14  | 50      | 0,54   | 13,53 | 9,71  | 0,00 |
| Velan (VLN)              | 13,99        | 0,19  | 1,38   | 27      | -0,07  | 16,80 | 12,80 | 0,32 |
| Canadian National (CNR)  | 69,15        | -0,12 | -0,17  | 18 182  | -3,48  | 78,08 | 61,62 | 1,30 |
| Genivar (GNV)            | 24,71        | 0,32  | 1,31   | 437     | -4,22  | 34,55 | 23,00 | 1,50 |
| Stella-Jones (SJ)        | 35,28        | -0,92 | -2,54  | 38      | -4,36  | 42,74 | 24,75 | 0,48 |
| Canadien Pacifique (CP)  | 58,16        | -0,88 | -1,49  | 12 501  | -4,67  | 69,48 | 56,81 | 1,20 |
| Transcontinental (TCL.A) | 14,35        | -0,43 | -2,91  | 346     | -6,02  | 17,25 | 11,82 | 0,54 |
| Air Canada (ACB)         | 2,00         | -0,01 | -0,50  | 9 295   | -6,10  | 4,09  | 1,74  | 0,00 |
| CAE (CAE)                | 11,60        | -0,46 | -3,81  | 4 864   | -7,20  | 13,36 | 9,76  | 0,16 |
| Transforce (TFH)         | 12,98        | -0,44 | -3,28  | 2 355   | -7,42  | 16,00 | 9,36  | 0,46 |
| SNC-Lavalin (SNC)        | 49,32        | -2,75 | -5,58  | 5 574   | -8,68  | 63,23 | 45,49 | 0,84 |
| Bombardier (BBD.B)       | 5,21         | -0,23 | -4,23  | 123 742 | -9,86  | 7,29  | 4,25  | 0,10 |
| Chorus Aviation (CHR.B)  | 4,36         | 0,00  | 0,00   | 5 096   | -11,74 | 5,89  | 4,11  | 0,60 |
| GLV (GLV.A)              | 4,89         | -0,61 | -11,09 | 514     | -13,60 | 8,65  | 4,89  | 0,00 |

|                          |            |       |       |        |       |       |       |      |
|--------------------------|------------|-------|-------|--------|-------|-------|-------|------|
| TECHNOLOGIES             | 136,61 pts | -0,96 |       |        | -5,94 |       |       |      |
| Exfo (EXF)               | 7,41       | -0,11 | -1,46 | 375    | 3,64  | 12,84 | 5,41  | 0,00 |
| CGI (GIB.A)              | 19,71      | -0,09 | -0,45 | 9 435  | -4,04 | 24,30 | 14,35 | 0,00 |
| Research in Motion (RIM) | 22,91      | -0,24 | -1,04 | 44 693 | -4,26 | 69,30 | 22,20 | 0,00 |

|                        |       |       |        |         |        |       |       |      |
|------------------------|-------|-------|--------|---------|--------|-------|-------|------|
| Reitmans (RET.A)       | 14,43 | -0,09 | -0,62  | 811     | -3,09  | 19,99 | 14,15 | 0,80 |
| Cogeco Câble (CCA)     | 46,57 | -0,44 | -0,94  | 448     | -3,14  | 48,44 | 34,22 | 0,80 |
| ▼ Quebecor (QBR.B)     | 29,35 | -0,75 | -2,49  | 654     | -3,17  | 39,62 | 28,42 | 0,20 |
| Shaw (SJR.B)           | 20,84 | -0,41 | -1,93  | 15 415  | -3,43  | 23,50 | 19,10 | 0,93 |
| Dorel (DIL.B)          | 27,00 | -0,14 | -0,52  | 207     | -3,54  | 36,24 | 26,50 | 0,60 |
| ▼ Astral Media (ACM.A) | 35,10 | -0,64 | -1,79  | 327     | -3,86  | 42,80 | 35,00 | 0,75 |
| TVA (TVA.B)            | 12,01 | 0,00  | 0,00   | 1       | -3,92  | 14,98 | 11,51 | 0,20 |
| Cogeco (CGO)           | 42,50 | -0,25 | -0,58  | 39      | -4,28  | 44,50 | 28,52 | 0,50 |
| Le Château (CTU.A)     | 6,65  | -0,01 | -0,15  | 293     | -4,45  | 13,78 | 6,50  | 0,70 |
| ▼ Tim Hortons (THI)    | 43,48 | -1,46 | -3,25  | 6305    | -5,17  | 48,74 | 35,01 | 0,68 |
| Groupe Aeroplan (AER)  | 12,73 | -0,12 | 0,93   | 3 735   | -5,49  | 14,14 | 9,38  | 0,60 |
| Gildan (GIL)           | 26,28 | -0,20 | -0,76  | 9 961   | -8,24  | 36,47 | 25,29 | 0,30 |
| ▼ Magna (MG)           | 38,80 | -5,17 | -11,76 | 50 510  | -16,74 | 61,65 | 32,98 | 1,00 |
| ▼ Yellow Media (YLO)   | 0,96  | -0,14 | -12,73 | 137 803 | -53,85 | 6,46  | 0,95  | 1,00 |

LA PRESSE AFFAIRES INVESTIR

DENRÉES

|                      | FERMETURE | VARIATION (%) |        |
|----------------------|-----------|---------------|--------|
|                      |           | 1 JOUR        | 1 AN   |
| Blé (\$US/boisseau)  | 6,79      | -0,40         | -13,59 |
| Cacao (\$US/livre)   | 1,33      | 1,07          | -5,69  |
| Café (\$US/livre)    | 2,38      | 0,91          | 40,12  |
| Mais (\$US/boisseau) | 6,93      | -0,11         | 71,75  |
| Soya (\$US/boisseau) | 13,32     | -0,58         | 26,21  |
| Sucre (\$US/livre)   | 0,28      | -0,90         | 50,57  |

ÉNERGIE

|                              | FERMETURE | VARIATION (%) |        |
|------------------------------|-----------|---------------|--------|
|                              |           | 1 JOUR        | 1 AN   |
| Essence (\$US/gallon)        | 2,82      | 3,06          | 30,34  |
| Gaz naturel (\$US/gigajoule) | 3,75      | 0,20          | -14,11 |
| Mazout (\$US/gallon)         | 2,95      | 1,94          | 34,90  |

Source : New York Mercantile Exchange (NYMEX)

MÉTAUX

|                        | FERMETURE | VARIATION (%) |        |
|------------------------|-----------|---------------|--------|
|                        |           | 1 J           | 1 AN   |
| Aluminium (\$US/livre) | 1,10      | -1,74         | 9,83   |
| Argent (\$US/once)     | 38,33     | -2,79         | 109,21 |
| Cuivre (\$US/livre)    | 4,17      | -2,77         | 24,27  |
| Étain (\$US/livre)     | 11,22     | -4,33         | 19,79  |
| Nickel (\$US/livre)    | 10,47     | -2,08         | 5,03   |
| Palladium (\$US/once)  | 743,95    | -1,20         | 49,97  |
| Platine (\$US/once)    | 1 721,50  | -0,46         | 9,48   |
| Plomb (\$US/once)      | 1,10      | -2,97         | 10,43  |
| Zinc (\$US/livre)      | 1,03      | -3,29         | 8,60   |

Source : London Metal Exchange

LES OBLIGATIONS

|                           | COUPON | ÉCHÉANCE | PRIX   | REND. VAR. |
|---------------------------|--------|----------|--------|------------|
| LE GOUVERNEMENT DU CANADA |        |          |        |            |
| Canada                    | 10,25  | 15-03-14 | 123,16 | 1,17 -0,24 |
| Canada                    | 9,75   | 01-06-21 | 162,01 | 2,56 -1,65 |
| Canada                    | 8,00   | 01-06-23 | 152,53 | 2,75 -1,89 |
| Canada                    | 8,00   | 01-06-27 | 163,15 | 2,96 -2,37 |
| Canada                    | 5,75   | 01-06-29 | 136,32 | 3,08 -2,25 |
| LES PROVINCES             |        |          |        |            |
| Hydro Québec              | 11,00  | 15-08-20 | 159,01 | 3,35 -1,61 |
| Manitoba                  | 7,75   | 22-12-25 | 145,18 | 3,67 -2,05 |
| New Brunswick             | 6,00   | 27-12-17 | 119,65 | 2,63 -0,97 |
| Newfoundland              | 6,15   | 17-04-28 | 127,85 | 3,86 -2,08 |
| Nova Scotia               | 6,60   | 01-06-27 | 131,73 | 3,89 -2,04 |
| Ontario                   | 6,25   | 25-08-28 | 127,77 | 3,98 -2,10 |
| Ontario Hydro             | 7,45   | 31-03-13 | 111,08 | 0,64 -0,07 |
| Ontario Hydro             | 8,50   | 26-05-25 | 150,94 | 3,73 -2,03 |
| Ontario Hydro             | 8,25   | 22-06-26 | 149,84 | 3,82 -2,19 |
| P E I                     | 8,50   | 27-10-15 | 126,17 | 1,99 -0,53 |
| Québec                    | 6,00   | 01-10-29 | 125,27 | 4,02 -2,16 |
| LES CORPORATIONS          |        |          |        |            |
| Bell Canada               | 7,00   | 24-09-27 | 117,69 | 5,34 -1,63 |
| Bombardier                | 7,35   | 22-12-26 | 103,62 | 6,96 -0,12 |
| Cons Gas                  | 6,10   | 19-05-28 | 121,34 | 4,30 -1,84 |
| Gtaa                      | 6,45   | 03-12-27 | 125,01 | 4,30 -1,84 |
| Investors Gr              | 6,65   | 13-12-27 | 117,05 | 5,09 -1,67 |
| Wtcoast Ene               | 6,75   | 15-12-27 | 123,05 | 4,71 -1,72 |

TAUX D'INTÉRÊT

|                         | FERMETURE | RENDEMENT |       |
|-------------------------|-----------|-----------|-------|
|                         |           | SEM.      | ANNÉE |
| CANADA                  |           |           |       |
| Taux d'escompte         | 1,25      | 0,00      | 0,25  |
| Taux préférentiel       | 3,00      | 0,00      | 0,25  |
| Fonds à un jour         | 1,00      | 0,00      | 0,25  |
| Bons du Trésor (3 mois) | 0,89      | -0,02     | 0,21  |
| Obligations (2 ans)     | 1,07      | -0,41     | -0,46 |
| Obligations (10 ans)    | 2,64      | -0,24     | -0,48 |
| ÉTATS-UNIS              |           |           |       |
| Taux d'escompte         | 0,75      | 0,00      | 0,00  |
| Taux préférentiel       | 3,25      | 0,00      | 0,00  |
| Fed funds               | 0,25      | 0,00      | 0,00  |
| Bons du trésor (3 mois) | 0,00      | -0,09     | -0,14 |
| Obligations (2 ans)     | 0,29      | -0,07     | -0,24 |
| Obligations (10 ans)    | 2,56      | -0,24     | -0,34 |
| OR                      |           |           |       |
| New York                |           |           |       |
|                         | 1 648,80  | \$US      |       |
| Variation               | 1 JOUR    | -7,40     | \$US  |
| Variation               | 1 SEM.    | +1,26     | %     |
| Variation               | 1 AN      | +37,72    | %     |

DOLLAR CANADIEN

EN CENTS US > 12 mois

EN EURO > 12 mois

102,24¢US

VARIATION +0,15¢

0,7133€

VARIATION -0,0097€

SOMME REQUISE POUR ACHETER

Un dollar US 97,81¢

SOMME REQUISE POUR ACHETER

Un euro 1,4025\$

LES DEVISES DANS LE MONDE

|                 |                          |                  |                           |
|-----------------|--------------------------|------------------|---------------------------|
| Afrique du Sud  | 1 \$ vaut 7,05 rands     | Japon            | 1 \$ vaut 79,85 yens      |
| Australie       | 1 \$ vaut 0,98 dollar    | Liban            | 1 \$ vaut 1 479,73 livres |
| Brésil          | 1 \$ vaut 1,61 real      | Mexique          | 1 \$ vaut 12,21 pesos     |
| Chine           | 1 \$ vaut 6,56 renminbis | Norvège          | 1 \$ vaut 5,58 couronnes  |
| Grande-Bretagne | 1 \$ vaut 0,62 livre     | Nouvelle-Zélande | 1 \$ vaut 1,21 dollar     |
| Hong-Kong       | 1 \$ vaut 7,95 dollars   | Russie           | 1 \$ vaut 28,69 roubles   |
| Inde            | 1 \$ vaut 45,66 roupies  | Suède            | 1 \$ vaut 6,60 couronnes  |
| Israël          | 1 \$ vaut 3,58 n.shekels | Suisse           | 1 \$ vaut 0,78 franc      |

BORALEX

Un printemps en contrastes

PHILIPPE MERCURE

**Borex n'aime pas le printemps et ce n'est pas cette année qui lui fera changer d'idée. Cette saison où les ménages ferment le chauffage et n'ont pas encore actionné le climatiseur génère toujours un creux pour le producteur québécois d'énergie renouvelable, ce qui s'est encore produit en 2011.**

Borex a fini le trimestre dans le rouge, accusant des pertes de 5,1 millions, soit davantage que les 4,7 millions du printemps dernier. L'action a perdu 44 cents ou 5,58 % pour clôturer à 7,45\$, hier, dans un marché en baisse généralisée.

Derrière les chiffres se cache un méli-mélo de bonnes et moins bonnes nouvelles pour Borex. Les éoliennes ont relativement bien tourné et les pluies abondantes qui ont

fait pester tout le monde ont permis d'alimenter à plein les centrales hydroélectriques de l'entreprise.

Les centrales thermiques qui brûlent des résidus de bois ont toutefois beaucoup souffert de la baisse des prix aux États-Unis, générant des revenus en berne de plus de 45 % par rapport à l'an dernier. Une centrale, celle d'Ashland, a même dû être arrêtée parce qu'on peinait à obtenir un contrat de vente pour l'électricité produite.

« Il y a eu beaucoup de pression sur le marché, mais on pense que ça devrait se redresser à l'automne ou à l'hiver prochain », a expliqué Patricia Lemaire, directrice aux affaires publiques et communications.

« Je ne pense pas que ça puisse aller plus mal que maintenant dans les résidus de bois », dit aussi Pierre

Lacroix, analyste chez Valeurs mobilières Desjardins, qui croit que le secteur finira par reprendre du poil de la bête et que Borex en profitera.

Les résultats dévoilés hier sont largement influencés par l'acquisition du Fonds de revenu Borex énergie, une fiducie de revenu, rachetée par Borex l'an dernier, qui gérat

**Les résultats dévoilés hier sont largement influencés par l'acquisition du Fonds de revenu Borex énergie, une fiducie de revenu rachetée par Borex l'an dernier.**

10 centrales électriques.

L'apport de ces nouvelles centrales aux résultats de Borex a permis de gonfler les revenus du secteur éolien de 65 % et de multiplier par sept ceux du secteur hydro-électrique. La transaction a

toutefois généré des frais de financement de 9,4 millions qui ont largement contribué à plonger les résultats du trimestre dans le rouge.

Dans l'éolien, Borex note que le vent souffle bien sur ses éoliennes canadiennes, mais continue de se faire moins fort que prévu en France. Un mystère météo qui dure depuis

deux ou trois ans et contre lequel l'entreprise ne peut pas grand-chose, a dit M<sup>me</sup> Lemaire.

**Projets de croissance**

Borex a aussi profité du trimestre pour démarrer la

construction des premiers parcs éoliens du projet de la Seigneurie de Beupré, dans Charlevoix, un mégaprojet de 366 mégawatts dans lequel elle détient une participation de 50 %.

« L'éolien, c'est vraiment notre secteur fort, et le pourcentage de ces activités va grimper au sein de l'entreprise », dit M<sup>me</sup> Lemaire.

Dix des douze analyses répertoriés par l'agence Bloomberg recommandent l'achat de l'action de Borex, contre deux qui suggèrent de la conserver. Prix cible moyen : 11,43 \$ d'ici un an.

« Le rapport risque contre rendement est excellent. Il y a peu de risques de baisse et beaucoup de projets de croissance, et la société a un bon bilan pour les mettre en place », a résumé Pierre Lacroix, analyste chez Desjardins.

En attendant la Fed et la Chine

RICHARD DUFOUR  
LES MARCHÉS

Deux événements se démarquent quand on jette un coup d'œil au menu de la prochaine semaine.

Lundi soir, les Chinois vont publier une série de statistiques économiques qui vont être analysées afin de savoir comment se porte le moteur de l'économie mondiale. Il y aura notamment des données sur l'inflation, les ventes au détail et la production industrielle.

L'autre élément d'intérêt est la rencontre du comité responsable de la politique monétaire de la Fed qui se déroulera mardi.

Avec le récent comportement des indices boursiers, certains investisseurs voudront savoir si la Fed fera un clin d'œil à « QE3 », soit une nouvelle ronde d'assouplissements quantitatifs de sa politique monétaire pour stimuler l'économie.

« La baisse de régime de l'économie a amené trois ex-dirigeants de la Fed cette semaine à se prononcer sur

le besoin potentiel d'une nouvelle ronde de rachats d'actifs. N'importe quel indice indiquant que la Fed a encore une carte ou deux à jouer pourrait être une bonne nouvelle pour la Bourse », affirme Peter Buchanan, de la CIBC.

Il faudra voir si la Fed maintient ses pronostics antérieurs de performance pour la deuxième partie de l'année.

« Le débat entourant QE3 s'intensifie. La Fed a peu d'autres outils concrets pour

exercer une influence sur l'économie. Signaler qu'elle va maintenir ses taux au plancher pour encore longtemps est déjà escompté. Le dernier outil qu'elle peut réellement utiliser est la communication d'une certaine forme d'orientation dans le but de bonifier les perspectives jusqu'à l'an prochain malgré la tendance

de la Fed à surestimer la croissance », dit Derek Holt, chez Scotia Capital.

Il y aura peu de résultats trimestriels d'importance aux États-Unis d'ici vendredi prochain. La performance de plusieurs entreprises québécoises et canadiennes retiendra cependant l'attention.

Dans le groupe des sociétés qui publieront leurs résultats, on trouve notamment Sino-Forest, Rona, Cascades, Metro, CAE, Quebecor, Semafo, Osisko, Tim Hortons,

Le prix du brut a reculé de 9 % à 86\$ le baril au Nymex. Le prix de l'or a gagné 1 %.

« Durant les jours d'extrême euphorie et d'extrême dépression, il faut se souvenir que pendant que l'économie mondiale fait face à de nombreux risques et que le chemin de la reprise est long, dispendieux et douloureux pour plusieurs d'entre nous, le ciel ne tombera pas complètement non plus », dit Colin Cieszynski, chez CMC Markets.

cycliques vers des positions plus défensives.

« Relativement aux obligations, les actions de compagnies sont maintenant à un niveau qui semble escompter une croissance économique quasi nulle pour la prochaine année. Si vous pensez que l'économie américaine peut éviter un retour en récession et qu'elle peut ne serait-ce que générer un minimum de croissance, les évaluations actuelles sont attrayantes », dit-il.

« Il est possible que le prochain rendement de 10 % soit encore à la baisse, mais il est fortement plus probable que le prochain mouvement de 100 % sera à la hausse. Ne tentons pas de "timer" le marché. Le temps présent semble offrir de belles occasions d'investir dans des sociétés de très bonne qualité. Si vous comptez investir de nouvelles sommes dans les marchés, usez de prudence en échelonnant vos investissements », souligne Cimon Plante, de la Financière Banque Nationale.

**Réagissez, intervenez et commentez l'actualité financière sur le blogue de la Bourse à [www.lapresseaffaires.com/dufour](http://www.lapresseaffaires.com/dufour)**

La Financière Power hausse son profit à 507 millions

LA PRESSE CANADIENNE

La Financière Power a réalisé un profit de 507 millions de dollars ou 72 cents par action au deuxième trimestre, selon les résultats financiers publiés hier.

Il s'agit d'une appréciation par rapport au bénéfice de 422 millions ou 60 cents par action de la période correspondante en 2010.

Les revenus de l'entreprise ont toutefois baissé, passant de 8 milliards à 7,79 milliards.

Le conglomérat de la famille Desmarais chapeaute la compagnie d'assurance Great-West Lifeco, la Société financière IGM et la société de portefeuille Parjointco, qui détient des participations indirectes dans des grandes entreprises industrielles européennes.

Les deux filiales canadiennes de la Financière ont publié leurs résultats au cours des derniers jours.

La Financière Power a indiqué que la contribution de

la Great-West à son bénéfice d'exploitation s'était chiffrée à 360 millions de dollars pour la période. Celui d'IGM a totalisé 246 millions et celui de Parjointco, 63 millions.

Hier à la clôture de la Bourse de Toronto, l'action de la financière s'échangeait à 27,19\$, en baisse de 1 cent, dans un marché en forte baisse.

Également hier, la société mère de la Financière Power, Power Corp., a annoncé des

benefices d'exploitation de 366 millions de dollars, ou 77 cents par action, au deuxième trimestre.

Un an plus tôt, Power Corp. avait engrangé des profits d'exploitation de 252 millions, ou 55 cents par action. La société a attribué cette augmentation à une contribution accrue de la Financière Power et à de meilleurs revenus provenant des investissements.

Les bénéfices nets attribuables aux détenteurs d'actions

participantes pour le trimestre se sont élevés à 356 millions, ou 77 cents par action, comparativement à 165 millions, ou 36 cents par action, pour la période correspondante de 2010.

Les revenus totaux se sont chiffrés à 7,9 milliards de dollars, par rapport à 8 milliards en 2010.

L'action de Power Corp, également propriétaire de *La Presse*, a perdu 6 cents à 24,12\$ hier.

# Des produits « libres de mafia »

Deux sociétés d’ici s’associent pour distribuer des huiles d’olive et des pestos sans pizzo

MARTIN CROTEAU

Des produits certifiés « sans pizzo » – cette taxe versée à la mafia – feront bientôt leur apparition dans les magasins d’alimentation fine partout au Canada. Une société du sud de Montréal vient en effet de s’associer à un petit importateur de Québec pour distribuer ses huiles d’olive, miels et autres pestos « libres de mafia » dans les 500 boutiques qu’elle dessert.

Importations Tribeca, établi à Brossard, distribuera bientôt les produits importés par la firme Etna à travers son réseau. L’entreprise deviendra du coup la première à proposer des produits certifiés « sans pizzo » à la grandeur du Canada.

Scandales à l’hôtel de ville de Montréal, allégations de corruption et de collusion dans le monde de la construction, le crime organisé a beaucoup fait parler de lui au cours des derniers mois, souligne Isabelle Aubert, présidente d’Importations Tribeca. Un contexte idéal pour lancer une gamme de produits qui vise à combattre l’influence de la mafia dans l’économie légale.

« Je pense que les gens en ont un peu marre de tous ces systèmes et ça commence à être plus connu des Québécois, affirme M<sup>me</sup> Aubert. Les gens sont plus avertis et ces réseaux sont moins cachés qu’avant. »

L’arrivée de ces produits équitables nouveau genre est une idée d’Yves Saint-Laurent, un entrepreneur en marketing de Québec qui est tombé amoureux de la Sicile lors d’un voyage. Incapable de trouver chez nous les confitures fines et les pâtes d’amandes qui ont rendu son périple inoubliable, il a fondé Etna il y a trois ans. Il a pris contact avec des producteurs artisanaux de cette province italienne afin de distribuer leurs produits au Québec.

À l’origine, Yves Saint-Laurent souhaitait vendre des aliments biologiques et équitables. Mais très vite, il s’est rendu compte que les artisans



Le crime organisé a beaucoup fait parler de lui au cours des derniers mois, souligne Isabelle Aubert, présidente d’Importations Tribeca. « Je pense que les gens en ont un peu marre de tous ces systèmes. »

siciliens doivent composer avec un problème particulier à leur région: la mafia.

« On s’est rendu compte qu’on ne pouvait pas prétendre importer des produits équitables alors que ces produits sont taxés par la mafia », relate M. Saint-Laurent.

Il a pris contact avec Addiopizzo, un mouvement lancé en 2004 par un groupe de jeunes entrepreneurs de Palerme qui a placardé la ville d’autocollants sur lesquels on peut lire: « Un peuple entier qui paie le pizzo est un peuple sans dignité ». Le groupe rassemble aujourd’hui près

de 700 membres et encourage autant les entreprises que les consommateurs à acheter « sans mafia ».

Etna a commencé à importer des sauces, des miels, des huiles d’olive produits par les rares producteurs qui osent afficher l’étiquette Addiopizzo sur leurs produits. L’une d’elles fait pousser des olives biologiques sur des terres confisquées à la mafia. Malgré une certaine visibilité dans la région de Québec, M. Saint-Laurent n’avait déniché que quelques rares points de vente à l’extérieur de la

Vieille Capitale. Son chiffre d’affaires n’atteignait même pas 100 000 \$.

En vendant ses produits exclusivement à Importations Tribeca, Etna profite d’un réseau qui comprend 500 épiceries fines, magasins d’aliments naturels et boutiques-cadeaux. Spécialisé dans les produits haut de gamme, Tribeca affiche un chiffre d’affaires qui dépasse les 2 millions par année. Et bien que l’arrivée des produits certifiés « sans pizzo » puisse attirer la curiosité, M<sup>me</sup> Aubert espère que les consommateurs les

achèteront surtout pour leur qualité.

## Représailles?

Les entrepreneurs craignent-ils d’éventuelles représailles pour le défi qu’ils lancent à la mafia? Pas du tout, affirme Isabelle Aubert.

« Présentement, on n’a pas peur parce qu’on est petits et qu’on ne dérange pas, confie pour sa part Yves Saint-Laurent. On va grossir et là, peut-être qu’on va avoir un téléphone. C’est quelque chose que j’envisage si l’on grossit. La mafia n’aime pas qu’on aille jouer dans ses platebandes. »

## FONDATION FER DE LANCE

# Au tour des victimes de poursuivre... l’AMF

FRANCIS VAILLES

C’est l’histoire d’un groupe de touristes pris en otages par des ravisseurs. La police finit par délivrer les touristes, mais lorsqu’elle veut mettre les ravisseurs en prison, surprise, les victimes s’opposent et engagent une bagarre contre les policiers.

Voilà comment pourrait se résumer le dossier Fondation Fer de lance (FFDL). La police, c’est l’Autorité des marchés financiers (AMF), et les touristes, ce sont les 51 investisseurs de la Fondation.

L’AMF a intenté des poursuites contre la FFDL il y a près de deux ans, exigeant le blocage de fonds totalisant 5,6 millions. Le 26 juillet dernier, l’AMF a lancé une poursuite contre la FFDL et ses dirigeants, notamment Paul M. Gélinas, et leur avocat-conseil, Jean-Pierre Desmarais. L’organisme réclame cinq ans moins un jour de prison pour chacune de ces deux personnes, en plus d’une amende de 1 million de dollars chacun. Elle les accuse de collecte illégale de fonds et de courtage sans permis.

En réaction à cette poursuite, les investisseurs de la FFDL ont publié un communiqué en début de semaine pour dénoncer la situation. D’abord, ils ne se décrivent pas comme des investisseurs, mais comme des « sponsors » de la Fondation fer de lance, ce qui les exclurait de la Loi sur les valeurs mobilières.

Ensuite, « il est primordial de noter que de le groupe de sponsors ne s’est jamais plaint

de FFDL auprès de l’AMF ni n’a souhaité son intervention », écrit Jean-Claude Vachon, qui représente les sponsors.

Surtout, les investisseurs se plaignent de ne pouvoir récupérer les fonds bloqués par l’AMF depuis deux ans, malgré leurs demandes répétées. Il appert qu’ils s’entendraient tous sur la propriété des fonds et la répartition qui doit en être faite, mais que l’AMF « persiste à faire maintenir le blocage ».

Au printemps 2010, ils ont même poursuivi l’AMF en dommages et intérêts pour quelque 4,5 millions. La Cour d’appel a accepté que leurs demandes pour récupérer leurs fonds soient entendues devant la Cour supérieure plutôt que devant le Bureau de décision et révision (tribunal des valeurs mobilières).

## Denise Verreault

Parmi les investisseurs se trouvent des gens d’affaires connus. Denise Verreault et son conjoint Richard Beaupré, des Chantiers maritimes Verreault, sont du nombre. Le couple fait partie d’un groupe de quatre investisseurs qui détiennent à eux seuls 3,7 millions, soit environ les deux tiers des fonds restants.

Dans la région de Québec, la famille Laliberté, dont l’entreprise Industries et Équipements Laliberté fabrique des équipements pour les producteurs de porc, y a également investi. Le boulanger Jacques Preschoux, de la populaire boulangerie du Plateau Mont-Royal Les Co’Pains d’Abord, est aussi parmi les investisseurs.

Autre présence notable: la fiducie Veuliah. Il s’agit de la fiducie de Dominique Chénier, ex-femme de Nil Lapointe, ce gourou qui s’est suicidé à Saint-Sauveur après avoir admis dans une lettre à ses centaines d’investisseurs qu’il les avait trompés.

Joint au téléphone, le porte-parole de l’AMF, Louis Beauchamp, a été peu loquace. « Nous n’étions pas d’accord avec la façon proposée par la FFDL pour rembourser les fonds », a dit M. Beauchamp, qui précise que l’AMF a amorcé son enquête après la plainte d’un investisseur joint par la Fondation.

La mission de la FFDL, rappelons-le, est soi-disant de prendre tous les moyens disponibles « pour améliorer la qualité de vie du genre humain ». L’entreprise soutient offrir aux investisseurs une ingénierie financière qui leur permet d’obtenir des rendements très importants sans aucun risque.

Selon nos informations, certains des investisseurs du groupe ont misé dans un Collateral Mortgage Obligation de la banque Wells Fargo. Il s’agit essentiellement d’une obligation adossée à un panier de titres hypothécaires. Ce placement s’apparente aux fameux papiers commerciaux qui ont fait perdre des milliards de dollars à plusieurs investisseurs institutionnels, dont la Caisse de dépôt, quand le marché immobilier américain s’est effondré, en 2007.

Le représentant des investisseurs, Jean-Claude Vachon, n’a pas voulu parler à *La Presse*.

FRANCIS VAILLES

Le dossier Fondation Fer de lance (FFDL) crée une petite commotion dans la communauté juridique du Québec. Non seulement les autorités réclament la prison pour l’avocat de l’entreprise, mais cet avocat est marié à l’un des juges coordonnateurs de la Cour du Québec.

Jean-Pierre Desmarais fait face à une peine d’emprisonnement de cinq ans moins un jour, réclamée par l’AMF. Les poursuites de l’AMF ont été intentées à la chambre criminelle et pénale de la Cour du Québec, district de Montréal.

En tant que juge coordonnatrice, Michèle Toupin fait la gestion des litiges et assigne les juges. Lorsqu’elle siège au tribunal, son champ de pratique est le droit criminel.

Jean-Pierre Desmarais est marié à Michèle Toupin, nommée juge en 1993. En novembre, M<sup>me</sup> Toupin a été promue juge coordonnatrice à la Cour du Québec pour la région Laval/Laurentides/Lanaudière. Au cours de sa carrière, elle a notamment été juge dans le district de Terrebonne, mais également dans celui de Montréal.

En tant que juge coordonnatrice, elle fait la gestion des litiges et assigne les juges. Lorsqu’elle siège au tribunal, son champ de pratique est le droit criminel. M<sup>me</sup> Toupin est entrée au tableau de l’ordre du Barreau en 1978 et n’a eu aucun antécédent disciplinaire.

Jean-Pierre Desmarais pratique le droit depuis 1979.

Son dossier au Barreau est sans tache. L’avocat a quitté le cabinet Marchand Melançon Forget en décembre 2009 au moment de la fusion avec une autre firme. Depuis, il a un litige avec son ancien cabinet, à qui il réclame 193 000 \$, soit le capital qui lui serait dû à titre d’ancien associé.

Dans ce litige, sur les 12 pièces mises en preuve par Marchand Melançon, au moins 4 concernent la FFDL. Une autre concerne Amour International Mines d’or et Ores Gold Mines. M<sup>e</sup> Desmarais était l’âme dirigeante d’Amour, principalement détenue par Ores. Ces

deux entreprises ont eu maille à partir avec le fisc pour une affaire de dividendes de plus de 1 million de dollars versés à des actionnaires des Bahamas et des Pays-Bas, indique un jugement rendu en 2010.

M<sup>e</sup> Desmarais travaille aujourd’hui chez Boscher Derhy Desmarais Godwin. Lorsque nous l’avions joint, au moment des accusations de l’AMF, il avait affirmé que la poursuite de l’AMF était « totalement inappropriée et non fondée ». Il dit avoir toujours agi à titre d’avocat de la cliente FFDL et non à titre de courtier. Il n’a pas été possible d’avoir de commentaires de Michèle Toupin, ni de la juge en chef de la Cour du Québec, Elizabeth Corte.

CV

LE RENDEZ-VOUS DE L'EMPLOI ET DE LA FORMATION AU QUÉBEC

TÉLÉPHONE 514.285.7320 | TÉLÉCOPIEUR 514.499.2053 | cv@lapresse.ca

WORKOPOLIS LA PRESSE

CONGÉ PARENTAL

Réussir son retour au travail



CAROLINE RODGERS  
COLLABORATION SPÉCIALE

Chaque semaine, des centaines de parents confient pour la première fois bébé à une garderie pour reprendre le chemin du travail et découvrent ainsi les hauts et les bas de la conciliation travail-famille.

Cela ne se fait pas sans quelques accommodements.

Claudine Millette est avocate associée chez Borden Ladner Gervais (BLG) depuis 10 ans. Mère de deux enfants, cette femme de carrière habituée aux longues journées de travail avoue avoir diminué certaines activités professionnelles afin d'être plus présente pour sa petite famille.

« En tant qu'associée, un de mes rôles est de générer de la clientèle pour le cabinet, dit-elle. Avant, j'avais plus d'activités de développement des affaires et de réseautage, comme les soirées-bénéfices, les cocktails et les tournois de golf. Maintenant, j'essaie de limiter cela à un seul soir par semaine, et mes collègues savent bien que le matin, je ne peux pas être disponible pour un déjeuner d'affaires à 7h30. »

L'avocate a quand même trouvé le moyen de faire les ajustements nécessaires.

« Quand on revient de congé parental, il faut jongler avec deux parties importantes de notre vie. Comme professionnelle, le plus



« Comme professionnelle, le plus difficile est de trouver un équilibre, mais cela se fait, surtout quand l'employeur est compréhensif et facilite les choses », souligne M<sup>e</sup> Claudine Millette, associée chez Borden Ladner Gervais.

difficile est de trouver un équilibre, mais cela se fait, surtout quand l'employeur est compréhensif et facilite les choses », ajoute-t-elle.

Chez BLG, on a mis au point une politique nationale à l'intention des parents qui reviennent au travail après un congé parental. On leur fournit notamment une trousse d'information qui contient des trucs pour faciliter le retour et trouver des ressources comme une garderie.

Claudie Arsenault, coach en gestion et directrice des

opérations de la Coopérative du Cercle des supermamans, fait du coaching auprès des mères depuis cinq ans.

« La question qui revient le plus souvent concernant le retour au travail est l'apprehension et l'angoisse liées au retour, dit-elle. Une fois qu'on est dedans, c'est souvent moins pire qu'on se l'était imaginé. »

Elle suggère à ses clientes d'établir un plan de match adapté à leurs besoins pour faciliter leur retour au travail.

« Le retour se prépare avant de partir, pendant le congé, et même une fois de retour, dit-elle. Pour certains, le congé parental est un bon moment pour faire le point et réfléchir à ce que l'on veut sur le plan professionnel. Si on travaille dans un domaine qui exige des connaissances de pointe, on peut lire des magazines liés à son domaine pour diminuer les craintes que l'on pourrait avoir de ne plus être à jour. Mais il faut quand même éviter de trop penser au retour! Le moment

présent est important et il faut profiter de son congé. »

Quelques semaines avant le retour, une bonne façon d'enlever une part de stress est de se montrer le bout du nez au bureau à l'heure du lunch avec bébé, question de reprendre contact avec les collègues.

Un autre bon truc consiste à pratiquer sa routine matinale pour voir si elle est réaliste.

« On peut donner rendez-vous à un ami pour prendre un café non loin du lieu de travail, à l'heure où l'on devrait normalement arriver au bureau, dit-elle. C'est une façon amusante de tester le temps que cela prend pour se préparer et faire le trajet. »

**La part du patron**

Mais le patron doit aussi collaborer. « L'employeur doit s'assurer que tous les collègues sont avisés du retour de la personne, que son poste de travail est prêt à l'accueillir et que son bureau n'est pas rempli de boîtes, dit Patrick Trent, avocat chez BLG. Parfois, la personne revient et découvre que son ancien bureau est occupé par quelqu'un d'autre! Il faut également s'asseoir avec l'employé pour discuter de son retour, l'informer de l'évolution du milieu de travail pendant son absence, s'il y a de nouveaux clients, et ainsi de suite. Pour s'assurer que la personne puisse réintégrer ses fonctions de manière efficace, il faut aussi éviter de la surcharger dès son retour. »

Bien des mères tombent dans le piège de vouloir en faire davantage à leur retour au travail.

« On dirait qu'elles veulent prouver que le fait d'avoir un enfant n'a rien changé, dit Claudie Arsenault. En revenant au bureau, il ne faut pas viser la perfection. Il est possible que les choses aient changé pendant notre absence, c'est normal. Et en même temps, on a un deuil à faire de la vie à la maison. Tout cela fait partie de l'adaptation. »

Les retraités de Papiers White Birch se lèvent

PIERRE COUTURE  
LE SOLEIL

D'anciens dirigeants à la retraite de Papiers White Birch se disent prêts à revenir au travail pour sauver du naufrage les trois usines québécoises de papier.

Les révélations du *Soleil* sur les généreux et controversés frais de gestion versés au propriétaire actuel de Papiers White Birch, Peter M. Brant, ont fait réagir d'anciens employés de la

haute direction de la papetière, aujourd'hui retraités.

« Black Diamond n'a qu'à nous faire signe, et on va redresser la barre. Il y a moyen de rentabiliser les trois usines et de continuer à faire vivre les caisses de retraite. Je ne vois pas là un problème », a déclaré André Sarasin.

Âgé de 77 ans, M. Sarasin jouirait encore d'une très grande crédibilité auprès des travailleurs de Papiers White Birch, lui qui a dirigé les destinées de la papetière dans les années 90 et au début des années 2000.

André Sarasin, lui-même rentier du régime de pension de Papiers White Birch, croit que les trois usines de Papiers White Birch auraient encore une espérance de vie estimée de 10 à 15 ans.

« À condition que les gains de l'entreprise restent dans l'entreprise et qu'ils soient réinvestis », a souligné M. Sarasin.

Papiers White Birch est placée depuis février 2010 sous la protection de la Loi sur les arrangements avec les créanciers des compagnies.



Formica Canada Inc., chef de file dans le domaine du stratifié haute pression au Canada et dans le monde, dont le siège social et l'usine de fabrication sont situés à Saint-Jean-sur-Richelieu, est à la recherche d'un (e) :

**Technicien(ne) contrôle de qualité de soir ou de nuit**  
Relevant du Directeur technique, vous êtes responsable du maintien de la qualité à partir des matières premières jusqu'aux produits finis. Vous vous assurez de la qualité des produits grâce à la mise en place de suivis précis et rigoureux.  
DEC en technique de qualité ou génie mécanique ou l'équivalent et un minimum de deux ans d'expérience dans un environnement manufacturier. Des connaissances en ISO, qualité totale, amélioration continue et logiciel de gestion de projets seraient un atout.  
Nous offrons des conditions de travail et des avantages sociaux très intéressants.  
Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae avant le 15 août 2011 au service des ressources humaines, Formica Canada Inc., 25, rue Mercier, St-Jean-sur-Richelieu, Québec, J3B 6E9, par télécopieur au 1-866-710-2947, par courriel christiane.robert@formica.com.  
Nous souscrivons à l'équité en matière d'emploi.



Le climat est favorable aux trains

Bienvenue sur les rails de votre futur

Dans un marché de plus en plus globalisé, dans lequel les nouvelles technologies évoluent rapidement, seuls les plus passionnés sont capables d'innover au-delà des attentes.

Afin de nous permettre d'évoluer, d'innover et de toujours fournir de hauts standards de qualité et de performance, nous mettons tout en œuvre pour recruter les candidats les plus talentueux et ambitieux venant du monde entier. Développez vos compétences et acquérez une expérience précieuse dans une organisation mondiale stimulante, pleine de défis et axée sur les résultats. Joignez-vous à Bombardier Transport!

Pour notre site de Côte St-Luc à Montréal, (QC) nous sommes présentement à la recherche :

**CHEF DE SERVICE, GESTION DU MATÉRIEL ET INVENTAIRE (T-BTNA-OM-CAMTL-0714)**

**Votre rôle**  
En tant que Chef de service, Gestion du Matériel et Inventaire, vous serez responsable des activités reliées à la gestion du matériel pour le contrat d'entretien de l'AMT. Vous devrez gérer, développer et mettre en place tous les aspects reliés à l'achat du matériel, des fournisseurs et de la manutention.

**Vos expériences et qualifications**

- Diplôme universitaire en lien avec le poste ou une expérience jugée équivalente;
- Un minimum de 5 ans d'expérience en gestion de matériel et d'inventaire combinées à un minimum de 2 ans d'expérience en supervision d'employés;
- Une expérience en gestion de matériel ferroviaire sera considérée comme un atout important;
- Une connaissance du domaine ferroviaire est requise;
- Une expérience en gestion de contrat sera considérée comme un atout important.
- Maîtrise du logiciel SAP ou d'un système ERP similaire.

Visitez notre site internet pour plus d'informations sur les autres postes disponibles.

Tous les candidats doivent postuler via notre site Internet à l'adresse suivante : [www.bombardier.com](http://www.bombardier.com) sous la division Transport et sous le poste approprié. Bombardier souscrit au programme d'équité en emploi.

[www.carrieres.bombardier.com](http://www.carrieres.bombardier.com) **BOMBARDIER**

ON RECRUTE!

**Le CSSS de Dorval-Lachine-LaSalle**, à proximité du centre-ville de Montréal, de Laval et de la Rive-Sud, dispense des soins de santé et de services sociaux à une population de 132 000 personnes résidant dans les arrondissements de Lachine, de LaSalle et dans la Cité de Dorval.

Nous sommes présentement à la recherche d'un(e) : **Technicien(ne) en administration à la Direction des services professionnels** pour un remplacement à temps complet d'une durée minimale de six (6) mois avec une possibilité de permanence.

Plusieurs autres postes permanents et affectations à temps complet et à temps partiel sont également disponibles :

- Infirmière clinicienne / Infirmière / CEPI
- Travailleur(se) social(e)
- Agent(e) administratif(ve) classe 2 (secrétariat médical)
- Ergothérapeute
- Pharmacien(ne)

Joignez-vous à nos équipes dynamiques et venez évoluer dans un cadre de vie unique, dans un environnement humain!

Acheminez votre curriculum vitae au [rh.csss.dll@sss.gouv.qc.ca](mailto:rh.csss.dll@sss.gouv.qc.ca) ou par télécopieur au 514-634-7764

**Visitez-nous au [www.csssdl.qc.ca/emplois](http://www.csssdl.qc.ca/emplois)**

Centre de santé et de services sociaux de Dorval-Lachine-LaSalle



ENSEMBLE POUR LA SANTÉ ET POUR LA VIE

CSSS DE DORVAL-LACHINE-LASALLE

## Une carrière au CUSM

Le Centre universitaire de santé McGill (CUSM), situé à Montréal, au Québec, figure parmi les centres hospitaliers universitaires publics les plus polyvalents au monde. Le CUSM est un centre indépendant détenu par le gouvernement du Québec et affilié à l'Université McGill, résultant de la fusion de L'Hôpital de Montréal pour enfants, l'Hôpital général de Montréal, l'Hôpital Royal Victoria, l'Hôpital neurologique de Montréal et l'Institut thoracique de Montréal. Le plus récent membre du CUSM est l'Hôpital de Lachine. Misant sur le leadership médical acquis de ces hôpitaux fondateurs, le CUSM continue d'orienter l'évolution de la médecine universitaire en attirant des sommités cliniques et scientifiques du monde entier et en formant la génération montante de professionnels des disciplines médicales. Environ 15 000 personnes sont à l'emploi du CUSM.

## Le Centre universitaire de santé McGill (CUSM) est à la recherche d'un Directeur général et chef de la direction

Le prochain directeur général et chef de la direction devra établir les priorités et faire preuve de leadership stratégique pour l'évolution continue de cet établissement unique. Relevant du conseil d'administration, par l'intermédiaire du président, ses responsabilités clés comprendront : le rehaussement des normes en matière de soins aux patients; l'entretien de bonnes relations avec les intervenants externes; l'achèvement du projet de redéploiement de 2,25 milliards \$ sur trois campus dont la construction est présentement en cours; et de façon plus générale, la direction et la gestion de l'organisation.

Le prochain directeur général et chef de la direction du CUSM sera un cadre supérieur hautement respecté, compétent en gestion, montrant de grandes connaissances des centres hospitaliers d'importance et ayant démontré son leadership dans un centre hospitalier universitaire ou au sein d'un système de prestation intégré des soins. Il doit faire preuve des compétences suivantes : un leadership opérationnel hors pair; une bonne orientation stratégique; des qualités de diplomate, de plaideur et d'influenceur; et des connaissances approfondies en matière d'administration. De l'expérience en milieu clinique constitue un atout mais n'est pas une exigence. Une connaissance du français sera valorisée tout comme la capacité de bien comprendre les éléments complexes du système de soins de santé au Québec et au Canada.

Toute personne intéressée est priée de faire parvenir son curriculum vitae au plus tard le 10 septembre à :

selectionDG@muhc.mcgill.ca

ou Direction générale, CUSM

Télécopieur : 514 934-8099

Veuillez noter que seules les personnes considérées seront contactées.

Le Centre universitaire de santé McGill souscrit au principe d'égalité en matière d'emploi.



Centre universitaire de santé McGill  
McGill University Health Centre

*Les meilleurs soins pour la vie  
The best care for life*

CUSM

GRC



GENDARMERIE ROYALE DU CANADA

## Commissaire de la Gendarmerie royale du Canada Ottawa (Ontario)

La Gendarmerie royale du Canada (GRC), corps policier national, est un organisme de renommée mondiale unique en son genre qui offre des services de police fédéraux, provinciaux et municipaux. La GRC est actuellement à la recherche d'un nouveau commissaire, responsable de la prestation efficace de services de police nationaux axés sur la sécurité des canadiens, et de leurs foyers et leurs communautés.

Le candidat recherché est un haut dirigeant ayant une expérience considérable de la gestion. Il est capable de bâtir et de maintenir des relations productives avec divers intervenants et organismes partenaires, d'être un chef de file et de définir l'orientation stratégique de l'organisme.

Le prochain commissaire aura la capacité à constituer une équipe et sera un chef stratégique et novateur. Il connaît le mandat de la GRC et son contexte opérationnel. Il comprend le tissu social et culturel du Canada et est sensible aux enjeux de diversité caractérisant la population canadienne. Le candidat idéal a une certaine compréhension du droit pénal, de la Charte canadienne des droits et libertés et du contexte juridique et institutionnel du travail des forces policières.

Le candidat retenu a des aptitudes supérieures en communication et d'excellentes qualités interpersonnelles. Il est motivé par les défis et le changement, a de fortes normes éthiques, est intègre et résilient, et peut représenter la GRC au pays et à l'étranger. Il peut mener l'organisation dans un environnement de responsabilisation complexe. Le candidat idéal devrait être citoyen canadien et compétent dans les deux langues officielles.

Pour en savoir plus et voir les critères de sélection de ce poste, consultez le site Web de la GRC, à [www.rcmp-grc.gc.ca](http://www.rcmp-grc.gc.ca). Pour soumettre votre candidature, envoyez votre curriculum vitae à Lynda Naveda, à [LNconsulting@rogers.com](mailto:LNconsulting@rogers.com). Nous remercions tous les candidats pour leur intérêt; toutefois, nous ne communiquerons qu'avec les personnes dont la candidature sera retenue.



Gendarmerie royale  
du Canada

Royal Canadian  
Mounted Police

Canada

NOUS AVONS UNE PLACE POUR VOUS!

LA PRESSE

La Presse est actuellement à la recherche d'un

## DIRECTEUR DES COMMUNICATIONS

Quotidien francophone de référence au Canada, *La Presse* dessert un bassin de 834 200 lecteurs et s'est distinguée comme le journal le plus cité à la radio ou à la télévision au Québec en 2009 (source : Influence Communications). Son contenu se démarque par une couverture distinctive, riche et diversifiée de l'actualité d'ici et d'ailleurs, avec des correspondants à New York, Los Angeles, Londres et Paris, ainsi que des bureaux parlementaires à Ottawa et Québec. Récipiendaire de nombreux prix de journalisme, *La Presse* est également reconnue pour ses séries et dossiers de fond sur tous les aspects de notre société, ainsi que pour le large espace qu'elle consacre aux débats. *La Presse* est la propriété de Gesca, une filiale de Power Corporation du Canada spécialisée dans l'édition de journaux et de sites web d'information.

### LE POSTE

À titre de personne-clé en communication, vous contribuez au maintien et à l'amélioration de l'image corporative de *La Presse* et des entités de Gesca. Concrètement, vous êtes responsable de créer et gérer les stratégies de communications de l'organisation. Vous assurez la gestion d'une équipe ainsi que des budgets. De plus, vous développez des outils de communications internes et externes, puis établissez des stratégies et tactiques pour procéder à leur implantation. Pour ce faire, vous mettez à profit votre expertise en élaborant des plans de communication et en coordonnant l'exécution de tous les éléments essentiels à la mise en œuvre de ceux-ci. Enfin, vous effectuez des relations de presse.

### LES EXIGENCES

Vous êtes titulaire d'un baccalauréat en communication, en relations publiques ou dans un domaine connexe et détenez un minimum de douze (12) années d'expérience en communication, dont au moins sept (7) à titre de directeur. Vous êtes une personne novatrice et reconnue pour sa vision stratégique. Vous connaissez l'industrie des médias et vous possédez une solide expérience dans la gestion d'équipe. Capable de travailler de façon autonome et de mener plusieurs dossiers de front, vous êtes orienté action et démontrez une approche proactive. Vous faites preuve de flexibilité, d'écoute et êtes à l'aise dans un environnement où les priorités sont parfois contradictoires et changeantes, et les délais serrés. Vous avez une parfaite maîtrise du français écrit et de solides compétences en rédaction pouvant s'adapter à une grande variété de contextes. Enfin, vous êtes à l'aise avec les éléments de la suite MS-Office (Word, Excel, Outlook et PowerPoint).

### LA RÉMUNÉRATION

Nous offrons une rémunération des plus concurrentielles ainsi qu'une gamme d'avantages sociaux.

Si vous vous sentez à la hauteur de ce défi, faites-nous parvenir votre curriculum vitae à :

LA PRESSE

Service de la gestion du capital humain  
[rhumaines@lapresse.ca](mailto:rhumaines@lapresse.ca)

*L'emploi du masculin vise essentiellement à alléger le texte. Nous remercions tous les candidats de leur intérêt, mais seules les personnes sélectionnées feront l'objet d'un suivi.*



Centre de santé et de services sociaux  
Jardins-Rousillon

## COORDONNATEUR(TRICE) D'ACTIVITÉS DE SOINS INFIRMIERS

Poste à temps partiel 36 heures par 2 semaines  
(une fin de semaine sur deux)  
Horaire de 12 heures, de 19 h à 7 h

### SOMMAIRE DES RESPONSABILITÉS :

Sous l'autorité de l'adjointe clinique en soins infirmiers, vous assumerez la responsabilité des activités des soins infirmiers en l'absence des autres cadres de l'établissement. Vous planifierez, organiserez, dirigerez, coordonnerez et contrôlerez la distribution de soins infirmiers et les besoins de personnel de remplacement et d'escorte pour les unités de soins infirmiers. Vous pourrez, au besoin, vous intégrer à l'équipe de soins en période de débordement. Vous assumerez la gestion des ressources humaines, financières et matérielles de votre secteur de responsabilité et contribuerez aux objectifs de qualité de la direction et à la formation. De plus, vous assumez la gestion des lits dans le respect des règles du service de prévention des infections.

### PROFIL RECHERCHÉ :

- Baccalauréat en sciences infirmières.
- Membre de l'O.I.I.Q.
- Expérience diversifiée en soins infirmiers (une expérience en soins critiques ou à l'urgence est un atout).
- Capacité de travailler en équipe.
- Leadership reconnu.
- Disponibilité pour combler garde supplémentaire un atout.

### SOMMAIRE DES CONDITIONS DE TRAVAIL :

Poste permanent à temps partiel (0.3) une fin de semaine sur deux + congés fériés, de classe salariale 15. Les autres conditions de travail sont en fonction des normes du RSSS. Le port d'attache est à l'Hôpital Anna-Laberge.

Les personnes intéressées doivent poser leur candidature **avant le 16 août 2011** sur le site : **[www.recrutementjr.com](http://www.recrutementjr.com)**. Pour informations : **450 699-7901, poste 2403**.

Nous respectons l'égalité en matière d'emploi. Seules les personnes retenues pour une entrevue seront contactées. La forme masculine est utilisée dans le seul but d'alléger le texte.

Un peu...  
beaucoup...  
passionnément  
...près de vous

## Avocat(e)

Parc olympique  
Québec

Sous l'autorité du secrétaire général et directeur du contentieux, l'avocat est appelé à jouer un rôle conseil et ainsi fournir des avis sur les lois et règlements reliés aux activités de la Régie des installations olympiques (RIO), guider celle-ci dans le choix de solutions aux divers problèmes juridiques auxquels elle est confrontée, préparer ou vérifier des projets de contrats, d'ententes, d'appel d'offres et autres actes comportant des aspects juridiques. Il conseille les gestionnaires quant aux risques et aux enjeux légaux qui surviennent dans le cours normal des affaires. L'avocat peut également être appelé à plaider des causes, représenter la RIO ou intenter des poursuites devant les tribunaux et les instances administratives. Il voit au respect des engagements contractuels.

### > RESPONSABILITÉS

L'avocat(e) :

- Répond à toute question de nature juridique dont le Contentieux est saisi, comme en matière de contrats, de construction, d'appel d'offres, de responsabilité civile, de droit du travail et il effectue les recherches pour retrouver les précédents jurisprudentiels et pour réunir des preuves. Il procède aux traitements des plaintes et réclamations. Il assure une veille des lois, politiques et règles pouvant s'appliquer à la RIO, en assure l'interprétation et l'application;
- Participe à l'élaboration, à la rédaction et à la mise à jour de documents de nature juridique tels que des actes relatifs aux transactions immobilières, contrats, et appels d'offres, et conseille la RIO sur les aspects relatifs à la gestion immobilière (locations, concessions, etc);
- Est responsable des demandes d'accès à l'information, qu'il doit traiter, enregistrer et transmettre selon les règles précises et dans le délai prévu;
- Peut être appelé à représenter la RIO devant les tribunaux ou intenter des poursuites au nom de cette dernière et à négocier des règlements dans le cas de litiges en matière civile;
- Doit aussi remplir des fonctions administratives et de gestion reliées à la pratique du droit dans un service du Contentieux.

### > QUALIFICATIONS REQUISES

- Avoir complété un Baccalauréat en droit;
- Un minimum de 5 à 8 ans d'expérience pertinente reliée aux attributions de l'emploi;
- Posséder une bonne connaissance des principes du droit immobilier, contractuel, de responsabilité civile et de droit du travail;
- Posséder une bonne connaissance de l'Administration publique;
- Aisance avec les outils informatiques de la suite MS Office;
- Une excellente maîtrise du français parlé et écrit.

Échelle salariale : 52 910 \$ à 82 784 \$, en fonction du profil académique et professionnel.

Les personnes intéressées à soumettre leur candidature sont priées de faire parvenir leur curriculum vitae à l'attention du Service des ressources humaines (no. de concours 07-0811SC) avant le 26 août 2011 à l'adresse suivante :

Régie des installations olympiques

4141, avenue Pierre-De Coubertin, Montréal, Qc H1V 3N7

Courriel : [ressources-humaines@rio.gouv.qc.ca](mailto:ressources-humaines@rio.gouv.qc.ca)

Télécopieur : (514) 252-7451

## Secrétaire juridique

Parc olympique  
Québec

Sous l'autorité du secrétaire général et directeur du contentieux, le (la) secrétaire juridique assiste le directeur du Contentieux et les avocats du service du contentieux dans la préparation des documents juridiques, dans la tenue des dossiers et effectue divers travaux cléricaux pour le compte d'avocats ou d'autres professionnels. Il (elle) s'assure, entre autres, de la tenue des agendas, des correspondances, des notes et tâches administratives et de gestion reliées à la direction du Contentieux. Les fonctions de rappel de mises à jour de la documentation, de classement et de prescriptions de délais lui incombent.

### > RESPONSABILITÉS

Le ou la secrétaire juridique :

- Révisé et relit les documents et la correspondance pour vérifier s'ils sont conformes aux procédures juridiques et à l'usage grammatical. Fixe les rendez-vous et les dates des réunions et des conférences de son supérieur;
- Prépare et saisit à l'ordinateur des lettres et des documents juridiques tels que des contrats, ententes, opinions, affidavits et des mémoires, à partir de textes manuscrits ou dictés;
- Établit et tient les systèmes de classement, selon les principes établis pour la gestion des documents et des procédures juridiques, et contrôle fréquemment la sécurité des documents confidentiels;
- Ouvre et distribue le courrier postal et électronique et les autres documents reçus et coordonne la circulation des renseignements à l'interne et avec d'autres services ou organismes;
- Assiste, au besoin, aux audiences, aux réunions ou aux conférences afin de prendre des notes et de rédiger les procès-verbaux;
- Prépare et contrôle les suivis budgétaires;
- Exécute, s'il y a lieu, d'autres tâches générales de bureau.

### > QUALIFICATIONS REQUISES

- Un programme collégial d'un an ou de deux ans ou une formation scolaire spécialisée en techniques de bureau ou en secrétariat juridique est exigé;
- Aisance avec les outils informatiques et la Suite MS Office;
- Un minimum de 3 à 5 ans d'expérience pertinente reliées aux attributions de l'emploi;
- Une excellente maîtrise du français parlé et écrit.

Échelle salariale : Selon l'échelle salariale applicable au personnel Bureau-technique de la RIO.

Les personnes intéressées à soumettre leur candidature sont priées de faire parvenir leur curriculum vitae à l'attention du Service des ressources humaines (no. de concours 06-0811SC) avant le 26 août 2011 à l'adresse suivante :

Régie des installations olympiques

4141, avenue Pierre-De Coubertin, Montréal, Qc H1V 3N7

Courriel : [ressources-humaines@rio.gouv.qc.ca](mailto:ressources-humaines@rio.gouv.qc.ca)

Télécopieur : (514) 252-7451

Nous sommes une entreprise qui se spécialise dans l’emballage et l’assemblage mécanique.

Nous recherchons un(e):  
**Coordonnateur(trice) en Contrôle Qualité**

Poste permanent à temps plein.

Les personnes intéressées sont priées de faire parvenir leur CV par Fax: 514-640-7116 ou par email: [salama@abusy.biz](mailto:salama@abusy.biz) [www.abusy.biz](http://www.abusy.biz)

  
**abeillesbusybees**

Norgéreq Ltée, entrepreneur général œuvrant depuis 1988 dans le secteur institutionnel-commercial, recherche

**CHARGÉS DE PROJETS seniors**

- (10 à 15 ans d'expérience).
- Formation académique en ingénierie et/ou architecture est un atout majeur.
- L'expérience devra être pertinente et acquise dans un domaine similaire.
- Connaissances en informatique applicables requises.

**SURINTENDANT**

- Possédant 15 ans d'expérience dans projets multidisciplinaires de même nature.
- Doit être apte à diriger et à faire travailler la main d'œuvre de l'entreprise.
- Poste immédiat à temps plein

Confidentialité assurée.

Envoyez votre CV à l'attention des Ressources Humaines par fax : 514-596-1044 par courriel : [infos@norgereq.com](mailto:infos@norgereq.com)

 itée

LICENCE RBQ : 2666-7014-73



Les Pavages Chenail inc., œuvrant dans le domaine de la construction de routes et de travaux connexes dans la région de Montréal et sur la Rive-Sud, est à la recherche, pour ses installations à Saint-Rémi, d'un :

**AGENT À LA COMPTABILITÉ — PAYABLES**

**Fonction :**

- ❑ Effectuer la vérification et l'imputation des factures;
- ❑ Effectuer la saisie de données;
- ❑ Effectuer l'émission des chèques;
- ❑ Vérification des états de comptes;
- ❑ Faire le suivi des dénonciations de contrats;
- ❑ Effectuer la compilation des frais courus à chaque fin de mois.

**Exigences :**

- ❑ Le commis aux comptes payables devra avoir complété un diplôme d'études collégiales et posséder au moins 5 ans d'expérience dans le domaine;
- ❑ Le candidat devra être autonome et dynamique et avoir de la facilité à communiquer et à travailler en équipe;
- ❑ La connaissance du domaine de la construction est un atout majeur;
- ❑ Le poste requiert des notions informatiques, surtout en application de logiciels.

**\*\* Veuillez mentionner la référence ADM014 sur vos envois. \*\***

**COORDONNATEUR QUALITÉ**

**Fonction :**

- ❑ Gestion de la qualité des carrières, usines de béton bitumineux et de béton de ciment.

**Exigences :**

- ❑ Maîtrise des normes en vigueur pour le contrôle, la formulation et le suivi statistique des produits;
- ❑ Excellente capacité de planification et coordination des services techniques;
- ❑ Bonne facilité de communication et de rédaction, et connaissance des logiciels Microsoft.

**\*\* Veuillez mentionner la référence CONST005 sur vos envois. \*\***

**Avantage :**  
Assurance groupe • Rémunération concurrentielle

Faire parvenir votre c. v. ou coordonnées à :

104, boul. Saint-Rémi, C. P. 246  
Saint-Rémi, Qc, J0L 2L0

Télécopieur : **(450) 454-1045** [vpotvin@pavageschenail.com](mailto:vpotvin@pavageschenail.com)

Le masculin a été employé afin d'alléger le texte.  
Nous souscrivons à un programme d'accès à l'égalité d'emploi.  
Seules les personnes sélectionnées seront contactées.

**predictive Pi success™**

people smart, results driven.®

«La gestion centrée sur les personnes et les résultats»

**CONSULTANT OU CONSULTANTE EN DÉVELOPPEMENT DES AFFAIRES**  
**Région de Montréal**

Vous aimez gagner, générer de la croissance et avoir du plaisir à le faire? Predictive Success Corporation est à la recherche d'une personne qui se joindra à son équipe de représentants et de consultants pour travailler dans la région de Montréal.

Membre de PI Worldwide (Boston), Predictive Success est le titulaire canadien de l'indice Predictive. Nous cherchons une personne ayant un tempérament de leader qui jouera un rôle clé dans la croissance des revenus de la société en élargissant notre clientèle, en effectuant la gestion des comptes client et en consultant nos clients québécois.

Le rôle du consultant ou de la consultante en développement des affaires sera d'obtenir des résultats qui sont harmonisés avec la vision et les objectifs précis de notre entreprise. Un bon sens de l'initiative et une approche compétitive, et la capacité de garder le cap sur les résultats malgré des conditions changeantes, sont les principales qualités qui vous permettront d'atteindre les cibles de rendement pour ce poste. Comme vous travaillerez dans des conditions organisationnelles et un milieu qui changent rapidement, vous devrez faire preuve d'innovation et de créativité pour produire des idées entraînant des réponses rapides. Vos décisions seront axées sur la mise en œuvre de solutions pratiques et opportunes.

**Compétences requises:**

- Parler couramment le français et l'anglais;
- Baccalauréat en commerce, marketing, communication ou domaine connexe;
- Parcours professionnel de 7 à 10 ans durant lequel vous avez réussi à établir des relations au sein de milieux d'affaires complexes, et avez acquis un bon savoir-faire en réseautage et en conclusion de ventes auprès de clients de niveau cadre supérieur et vice-président(e);
- Expérience en gestion, connaissance approfondie de l'environnement commercial et économique;
- Nombreux contacts de haut niveau dans la région.

Le poste de consultant ou consultante en développement des affaires jouit d'une généreuse structure de commissions et de commissions résiduelles. Le salaire de base pour la première année est de 40 000 \$, auquel s'ajoutent une allocation de voiture et les commissions (rémunération totale entre 50 000 et 70 000 \$)

Si vous avez ce qu'il faut pour faire croître une entreprise, veuillez communiquer directement avec moi.

David Lahey, MBA, Président, Predictive Success Corporation  
316 Colborne St West, Whitby ON L1N1X3 (905) 430 9788, poste 101

[www.predictivesuccess.com](http://www.predictivesuccess.com) • [dlahey@predictivesuccess.com](mailto:dlahey@predictivesuccess.com)







**Participer à l'évolution.**

**La Société canadienne d'hypothèques et de logement (SCHL)**  
est l'organisme national responsable de l'habitation au Canada; elle est déterminée à offrir aux Canadiens des logements durables, abordables et de qualité et à faire de son milieu de travail un endroit inspirant, où les gens ont envie d'apporter une contribution.

L'assurance prêt hypothécaire de la SCHL garantit que les Canadiens ont accès à des produits d'assurance prêt hypothécaire et à des outils répondant à leurs besoins.



**Les meilleurs employeurs pour la diversité 2011**  
BMO Groupe financier

**La SCHL: C'est mon choix.**  
[www.schl.ca/carrieres](http://www.schl.ca/carrieres)



Centre de santé et de services sociaux de Rimouski-Neigette

Je travaille au bord de la mer... **et vous ?**

Établissement clé dans l'est du Québec, le Centre de santé et de services sociaux (CSSS) de Rimouski-Neigette compte plus de 2 200 employés, 170 médecins et plus d'une centaine de bénévoles pour réaliser sa mission locale, régionale et suprarégionale, couvrant pour ces deux dernières les régions du Bas-Saint-Laurent, de la Gaspésie et d'une partie de la Côte-Nord. Il bénéficie d'un budget annuel de 164 millions \$ et dispose de 231 lits de courte durée et de 272 lits de longue durée. Avec la collaboration de l'Université Laval, il s'implique activement en enseignement et recherche, en vue d'être reconnu centre affilié universitaire.

Situé dans un espace géographique très prisé dans le Bas-Saint-Laurent, le CSSS offre à la fois une qualité de vie exceptionnelle et un défi d'une carrière stimulante à ceux qui choisissent d'y travailler.

**Directeur(trice) général(e)**

Sous l'autorité du conseil d'administration, vous aurez à poursuivre la consolidation du centre de santé et de services sociaux et du réseau local en intégrant les différentes missions, notamment, les services de première ligne, répondre à la demande croissante des services médicaux spécialisés, conclure des ententes de partenariat avec les autres CSSS et développer la plateforme suprarégionale ainsi que les créneaux d'excellence de l'établissement dont la capacité du plateau technique et l'oncologie. Vous devrez contribuer au maintien du projet visant l'obtention d'un statut de centre affilié universitaire et mettre en place des mesures rigoureuses pour l'utilisation judicieuse des ressources financières de l'établissement.

Reconnu(e) pour votre leadership mobilisateur, vous avez la capacité de rassembler les différents acteurs autour de solutions novatrices et démontrez un intérêt particulier pour la qualité des soins et des services et la sécurité des clients. Vous connaissez suffisamment les milieux de formation pour contribuer au projet de la mission universitaire. Vous avez des habiletés de communication interpersonnelle et organisationnelle permettant de mobiliser les médecins et le personnel vers la réalisation d'objectifs communs. Vous possédez une capacité de travailler en équipe et en partenariat ainsi qu'un sens de la créativité et de l'innovation permettant l'actualisation de plans d'action régionaux et nationaux de mesures d'optimisation. Vous demeurez sensible aux enjeux territoriaux en lien avec la mission régionale et suprarégionale et êtes animé(e) par le souci de maintenir la dimension humaine au sein de l'établissement.

**Exigences :**

- Diplôme universitaire de 2<sup>e</sup> cycle dans les domaines de la santé et des services sociaux, des sciences humaines ou de l'administration ou encore une expérience exceptionnelle de gestion.
- Expérience professionnelle d'au moins dix ans dans le réseau de la santé et des services sociaux, dont au moins cinq comme cadre supérieur ou hors-cadre.
- Bonne connaissance de la gestion et de la culture hospitalière.

Les conditions de travail et la rémunération sont conformes aux politiques applicables aux hors-cadres du secteur de la santé et des services sociaux (HC-07).

Les personnes intéressées doivent faire parvenir leur curriculum vitae, au plus tard le **26 août 2011**, à 16 h, par courriel à [quebec@filion.ca](mailto:quebec@filion.ca), à l'attention de **M. Martin Boucher, président du comité de sélection, concours « Directrice générale ou directeur général »**.

Pour tout complément d'information : [www.crsssr.qc.ca](http://www.crsssr.qc.ca)

Le CSSS de Rimouski-Neigette assure, sans discrimination, l'accès à cet emploi. Les demandes seront traitées en toute confidentialité. À compétences égales, un cadre ou un hors-cadre à l'emploi du réseau de la santé et des services sociaux a priorité d'embauche sur les autres candidats. **Seules les personnes retenues en entrevue de sélection seront contactées.**

**[www.crsssr.qc.ca](http://www.crsssr.qc.ca)**

Commissariat à l'intégrité du secteur public du Canada



Office of the Public Sector Integrity Commissioner of Canada

**Commissaire à l'intégrité du secteur public**  
**Commissariat à l'intégrité du secteur public**  
**Ottawa (Ontario)**

Le commissaire à l'intégrité du secteur public est un agent du Parlement. Le Commissariat existe depuis 2007 en vertu de la *Loi sur la protection des fonctionnaires divulgateurs d'actes répréhensibles*. Le Commissariat offre aux fonctionnaires et aux membres du public un mécanisme sûr, confidentiel et indépendant pour divulguer des actes répréhensibles présumés dans le secteur public fédéral. Le commissaire est nommé sur résolution du Sénat et de la Chambre des communes, et il relève directement du Parlement.

Le prochain commissaire à l'intégrité du secteur public sera un haut dirigeant ayant une expérience considérable de la gestion dans un organisme du secteur privé ou public, ainsi qu'une expérience attestée de la prise de décisions à l'égard de questions complexes et délicates. Professionnel chevronné, il a une expérience de la fonction de surveillance assortie d'un pouvoir décisionnel et de la représentation d'un organisme, ainsi que de l'établissement et le maintien des liens efficaces avec les intervenants comme les parlementaires, les hauts fonctionnaires et les médias. L'expérience de la gestion d'un organisme traversant une période de changement culturel est un atout.

Le candidat est un meneur reconnu pour son intégrité personnelle et professionnelle, ainsi que pour sa discrétion. Il est capable d'interpréter des lois, des règlements et des politiques, ainsi que d'évaluer la pertinence de précédents dans sa prise de décision. Il peut analyser des opinions et des points de vue divers afin de prendre des décisions judicieuses et diriger avec succès un organisme du secteur public. Le candidat connaît et comprend les principes de la *Loi sur la protection des fonctionnaires divulgateurs d'actes répréhensibles*, ainsi que le mandat, le rôle et la responsabilité du Commissariat. Il est un communicateur efficace et est compétent dans les deux langues officielles.

Pour en savoir plus et voir les critères de sélection pour cette occasion exceptionnelle, consultez le site Web [www.psic-ispc.gc.ca](http://www.psic-ispc.gc.ca). Pour soumettre votre candidature, envoyez votre curriculum vitae à Lynda Naveda, à [LNconsulting@rogers.com](mailto:LNconsulting@rogers.com). Nous remercions tous les candidats pour leur intérêt; toutefois, nous ne communiquerons qu'avec les personnes dont la candidature sera retenue.

 Commission de la fonction publique du Canada

Public Service Commission of Canada

**COMMISSION DE LA FONCTION PUBLIQUE**

**Président** (poste à temps plein) **et commissaires** (postes à temps partiel)

La Commission de la fonction publique (CFP) est un organisme qui veille à la sauvegarde du principe du mérite, de l'impartialité, de la représentativité et de l'usage des deux langues officielles dans l'ensemble de la fonction publique. Le président, en tant que dirigeant de la CFP, et avec l'appui des commissaires, joue un rôle de chef de file dans l'orientation et la direction de l'organisation. Ensemble, ils veillent à ce que les Canadiens puissent compter sur une fonction publique hautement compétente, impartiale et représentative de la société canadienne.

Le gouvernement du Canada est à la recherche d'un président et de commissaires à la CFP. Tous les candidats doivent avoir de l'expérience démontrée, à un niveau supérieur, de la prise de décisions portant sur des questions complexes et de nature délicate. Ils doivent également connaître les politiques et les priorités du gouvernement fédéral en matière de gestion des ressources humaines, le mandat de la CFP, ses défis, ses responsabilités, ainsi que le contexte législatif et institutionnel dans lequel elle évolue.

Pour en savoir plus sur ces possibilités d'emploi et pour connaître toutes les exigences relatives aux postes de président et de commissaire, allez à [www.appointments-nominations.gc.ca](http://www.appointments-nominations.gc.ca).

Les personnes intéressées doivent envoyer leur curriculum vitae au secrétaire adjoint du Cabinet (Personnel supérieur), Bureau du Conseil privé, 59, rue Sparks, 1<sup>er</sup> étage, Ottawa ON K1A 0A3 (par la poste), au 613-957-5006 (par télécopieur) ou à [GICA-NGEC@bnet.pco-bcp.gc.ca](mailto:GICA-NGEC@bnet.pco-bcp.gc.ca) (par courriel).



# OFFRES D'EMPLOI

## PETITES ANNONCES

**WORKOPOLIS**  
workopolis.com

TÉLÉPHONE (514) 987-VENDU  
TÉLÉCOPIEUR (514) 848-6287  
petitesannonces@lapresse.ca

**Ouverture de poste au sein d'une organisation environnementale internationale**

La Commission de coopération environnementale (CCE) de l'Amérique du Nord est une organisation internationale qui a été créée par le Canada, le Mexique et les États-Unis dans le but de faciliter la coopération des trois pays dans le domaine de la protection de l'environnement nord-américain. Le Secrétariat de la CCE, dont le siège est à Montréal, Canada, est à la recherche de candidat(e)s qualifié(s) pour combler le poste vacant suivant:

**COORDONNATEUR (TRICE) DE PROJET, ÉCOSYSTÈMES TERRESTRES ET MARINS**

Pour de plus amples renseignements sur ce poste, prière de consulter la rubrique « A notre sujet et Occasions d'affaires et possibilités d'emploi », sur le site WEB de la CCE, à l'adresse [www.ccc.org](http://www.ccc.org)

Commission de coopération environnementale de l'Amérique du Nord  
393, rue St-Jacques Ouest, bureau 200, Montréal, Québec, H2Y 1N9

**UBU, compagnie de création oeuvrant sur la scène théâtrale nationale et internationale recherche un(e) ADJOINT(E) À L'ADMINISTRATION**

**RESPONSABILITÉS:** Assurer la tenue de livres, les paies, les remises gouvernementales, la conciliation bancaire, les petites caisses, la fermeture des livres et la préparation des états financiers.

**COMPÉTENCES REQUISES:** DEC en administration ou équivalent; exc. connaissance de la comptabilité et gestion par projets; Connaissance de Simple Comptable, FileMaker, Excel, Word; maîtrise du français parlé et écrit; connaissance du milieu culturel et si possible du milieu théâtral; 3 ans d'exp. dans un poste similaire.

Poste 3 jrs/sem. Entrée en fonction, août 2011.

Envoyez votre c.v. et une lettre d'intention à Suzanne St-Denis: [ssdenis@ubucc.ca](mailto:ssdenis@ubucc.ca) au plus tard le 14 août 2011.

Seules les personnes retenues seront contactées.

**304 POSTES CADRES PROFESSIONNEL**

**ARCHITECTES ET TECHNICIENS(NES)**

Dubé Matte est une firme d'architecture située dans le quartier Notre-Dame de Grâce de Montréal. La firme est à la recherche d'architectes et de techniciens(nes) maîtrisant les outils informatiques, ayant un minimum de 4 années d'expérience dans l'entreprise privée. Les candidats doivent être débrouillards, imaginatifs afin de travailler sur plusieurs projets en même temps et pourront devenir nos chargés de projet 35 heures par semaines et vendredi PM congé, possibilité d'avancement.

Veuillez faire parvenir votre CV à l'adresse suivante : [jcd@dmarchitectes.qc.ca](mailto:jcd@dmarchitectes.qc.ca) ou par télécopieur au 514-767-2380

**306 SANTÉ SERVICES COMMUNAUTAIRES**

**Diapason-Jeunesse / ouverture 3 postes**

Mission : Prévenir le décrochage scolaire chez les 12-17 ans.

**1-Coordonnateur(trice) de l'accompagnement scolaire**

- Recruter, former et encadrer les bénévoles.
- Admission, plans d'intervention et suivis jeunes et parents.

**Conditions :**

- Formation universitaire et exp. 5 ans en intervention.
- Horaires de jour et soirée. Permanent, temps plein, 21\$/h.

**2-Intervenant(e)**

- Animer ateliers développement personnel et social
- Encadrer les jeunes et appliquer les plans d'intervention.

**Conditions :**

- Formation en intervention et exp. 2ans avec adolescents.
- 6 mois(poss. renouvellement), temps plein, 18\$/h.

**3-Responsable des plateaux de travail**

- Former et encadrer les jeunes, suivis en stage.
- Appliquer les plans d'intervention.

**Conditions :**

- Formation en intervention ou domaine connexe.
- Exp. 2ans avec adolescents et en employabilité.
- 6 mois(poss. permanent), temps plein, 19\$/h.

CV et lettre de motivation au plus tard le 15 août 2011 au 599 St-André Laval H7G 3A4 ou [diapasonjeunesse@yahoo.ca](mailto:diapasonjeunesse@yahoo.ca)

**La Table de concertation jeunesse Bordeaux-Cartier-ville et le projet « Un milieu ouvert sur ses écoles » recherchent deux :**

**INTERVENANTS(ES) COMMUNAUTAIRES SCOLAIRES**

Expérience en intervention communautaire et multithématique, en animation, éducation, organisation et gestion de projets. Initiative, autonomie, efficacité et travail d'équipe. Compétences en arts, culture, sports et loisirs, sciences, informatiques.

**Conditions :** Emploi annuel, 35hrs/sem.; 15,45\$ à 16,79\$/heure. Horaire : jour, soir, fin de semaine. Début 29 août.

Faire parvenir une lettre de motivation et votre curriculum vitae au plus tard le 17 août à : [moe.candidature@yahoo.ca](mailto:moe.candidature@yahoo.ca)

Seules les personnes retenues seront contactées.

**PHARMACIEN(NE)**  
Temps plein ou partiel  
Taux horaire: 60 \$ / h  
Bonis annuel : 10%  
Assurance santé  
Cotisation OPQ payée.  
1000 \$ de formation payée.  
Contactez M. Ruel au :  
514-352-1500 / 355-6465

**307 ÉDUCATION ENSEIGNEMENT**

★ LA TROTTINETTE CAROTÉE ★

Notre bureau coordonnateur de la garde en milieu familial (959 places), Villerey La Petite-Patrie, recherche une conseillère à la réglementation.

- 32h/sem., salaire de 17,99\$ à 22,52\$/h selon l'expérience.
- 4 sem. de vacances les 3 premières années et 5 sem. par la suite. Poste permanent. Milieu syndiqué.
- Régime d'assurances collectives et autres avantages sociaux.

**Fonctions:**

- Travailler en équipe avec la direction et les autres conseillères et participer au contrôle des 120 services de garde en milieu familial, à la reconnaissance des RSC et à leur évaluation ainsi qu'à leur formation et à leur soutien.

**Exigences:**

- DEC en éducation ou sciences sociales, humaines, administratives ou l'équivalent.
- Connaissance du développement de l'enfant, expérience de travail auprès des enfants de 0 à 5 ans, connaissances des lois et règlements du MFA.

**Qualités demandées :**

- Vision novatrice de l'éducation, capacité à évaluer rapidement les situations et à trouver des solutions, autonomie, organisation, facilité dans les relations humaines et la transmission du savoir.

Faire parvenir son CV et réf., avant le 6 sept.9h. FAX 514-523-4849  
Curliel: [bc@latrottinettecarottee.com](mailto:bc@latrottinettecarottee.com) ou déposer à nos bureaux: 1215 rue Beaubien Est, bureau 3-A, Montréal (Québec) H2W 1M3

**École privée de filles à Outremont recherche ENSEIGNANTE**

Congé de maternité (sept. à févr.), 21 heures/semaine

**Secondaire - FRANÇAIS langue seconde.** Permis MELs. CV par courriel à [archibald@belzschool.org](mailto:archibald@belzschool.org) ou par fax au 514-271-9329

ÉTABLISSEMENT, primaire et secondaire privé de Montréal recherche un(e) enseignant(e) de français dynamique pour un poste à temps plein au 1er cycle du secondaire. Ce poste peut mener à une permanence. Faire parvenir votre CV à l'adresse [info@alexmanoogian.qc.ca](mailto:info@alexmanoogian.qc.ca)

**310 BUREAUX**

**Air Inuit**

**SUPERVISEUR DE LA FACTURATION**  
(Temporaire – Congé de maternité)  
(47K \$ +)

**Rôle :**

- Supervision du personnel de facturation
- Facturation des revenus passagers, nolisés et fret
- Traitement des remboursements et notes de crédit
- Participation à l'amélioration des procédures et des contrôles
- Participation aux fins de mois, fins d'années et vérifications annuelles

**Qualifications :**

- Minimum 3 ans d'expérience pertinente
- Baccalauréat en comptabilité
- Bonne connaissances analytiques
- Connaissance du cycle comptable
- Excellentes connaissances des systèmes comptables informatisés
- Bilingue

Faites parvenir votre candidature par courriel : [salvatore.sirignano@airinuit.com](mailto:salvatore.sirignano@airinuit.com)

**310 BUREAUX**

**ADJOINT(E) juridique, bilingue, bon français, Word, Excel, REJB, rémunération selon expérience. CV à [info@rochguertinavocat.ca](mailto:info@rochguertinavocat.ca)**

**POSTES À TEMPS PLEIN. RECEPTIONNISTE ET COMMIS DE BUREAU BILINGUES**  
avec min. 2 ans d'expérience. Courriel: [sandra@neon.ca](mailto:sandra@neon.ca). FAX: 514-938-2056

L'École Pasteur (école primaire et secondaire privée) située à Cartierville est à la recherche d'un(e)

### • ASSISTANT(E) À LA DIRECTION

Pour un emploi permanent à temps plein afin d'accomplir des tâches très variées (administratives et autres).

#### Aptitudes recherchées:

- Expérience de 4 ans en bureautique.
- Maîtriser les logiciels Microsoft Office.
- Maîtriser le français et l'anglais oral et le français écrit.
- Avoir un sens développé de l'autonomie et du travail structuré.
- Posséder un sens aigu de la confidentialité et faire preuve de polyvalence.

#### Conditions:

- De 8h30 à 17h 30, lundi au vendredi, sauf exceptions.
- Salaire en fonction de l'expérience selon la grille applicable.

Envoyer CV: Par fax : 514-331-2312  
Par courriel : [informations@ecolepasteur.net](mailto:informations@ecolepasteur.net)

**316 ASSURANCE**

Courtier d'assurances situé au Marché Central est à la recherche d'un(e)

**RESPONSABLE DE MODULE** en assurance des particuliers.

- Doit posséder permis de l'Autorité des marchés financiers ou droit acquis
- Minimum six mois d'expérience, bilingue
- Connaissance d'Intact télé-vente.

Tél: 514-381-8661  
Fax: 514-381-6971  
[service@lpsarrazin.com](mailto:service@lpsarrazin.com)

**319 VENTE COMMERCE**

**ATLANTIC FABRICS**

Nous sommes à la recherche de commis comptable / aide-comptable pour servir et travailler pour nos clients. Horaires flexibles à temps partiel ou à temps plein. 18 ans et +. Vous devez posséder de bonnes habiletés à la dactylographie et connaître les logiciels Quickbook/Lacerte/Word/Excel. Faire parvenir votre C.V. par fax 866-8 6 6 - 8 4 2 6 / c o u r r i e l [scott.jack9099@gmail.com](mailto:scott.jack9099@gmail.com)

**322 HÔTELLERIE RESTAURATION ALIMENTATION**

**Holder Restaurant Holder recherche SERVEUR, BARMAN**

Gens de métier, expérience, présentation impeccable, énergie et rigueur. Si vous êtes motivé, sérieux et disponible, envoyez C.V. à Geneviève Pelletier : [bureau@restaurantholder.com](mailto:bureau@restaurantholder.com) ou en personne au 407 rue McGill, Vieux-Mtl.

**325 TECHNIQUE MÉTIERS SOUS-TRAITEMENT**

**CUISINES VimaDesign inc.**

Le magasin de cuisines de grande réputation. **Cuisines Vima Design** est à la recherche de 2 candidats(es) d'expérience pour se joindre à leur équipe gagnante. Depuis plus de 9 ans, Vima Design offre un service de qualité. Si vous êtes passionné du design et de la rénovation de cuisines, et que vous avez de l'expérience, envoyez-nous votre CV à : [grov@vimadesign.com](mailto:grov@vimadesign.com)

- \*1 Cuisiniste Designer (vente)
- \*1 Cuisiniste Designer (tech.)

Minimum 2 ans d'expérience, AutoCAD, passionné

[www.vimadesign.com](http://www.vimadesign.com)  
514-457-0275 - fax 514-457-9116

**SOUDEURS**, Tig demandée. Est de Montréal. Faxez CV au 514-645-7650

**319 VENTE COMMERCE**

**CHERCHE** personne pour vente d'accessoires mode dans salle de montre, bilingue. Faxez CV: 514-389-3348

**VENDEUR(EUSE) MOBILIER EQ3.**

Magasin meubles modernes cherche vendeurs, succursale Montréal. Conseiller, informer, vendre, faire suivi sur les commandes, entretient salle de montre, étiquetage. Poss. 25\$/h pour vendeur performant. Se présenter avec CV au 4428 St-Laurent mardi 9 août entre 12-18 heures pour entrevue.

**322 HÔTELLERIE RESTAURATION ALIMENTATION**

**BARMAN/MAID / Serveurs/es** cours avec alcool, emplois, rabais. [EcoleDesMaitres.com](mailto:EcoleDesMaitres.com) 514-849-2828/ 1800.561.1781

**CUISINIER(E)**, cuisine bistro, autonome, salaire à discuter, Vieux-Mtl. 514-629-3646

**SERVEUR(SE)** d'expérience, se présenter au 3177 rue Masson, Buffet Casa Corfu.

**Serveur(se)** Lun.-ven., temps plein, restaurant haute gamme. Exp./motivation requises. CV [isa.aramark@gmail.com](mailto:isa.aramark@gmail.com)

**322 HÔTELLERIE RESTAURATION ALIMENTATION**

**331 ENTRETIEN SÉCURITÉ CONCIERGE**

**COUPLE CONCIERGE**, 21 logements à Ville Saint-Laurent. Tâches: ménage, collecte de loyers, la location, réparations mineurs, etc. Doit être honnête, responsable et travailant. 514-733-4112

**334 SERVICES DOMESTIQUES**

**FAMILLE** chaleureuse cherche aide familiale pour enfants d'âge scolaire, une semaine sur deux (14h à 19h, lundi au jeudi) pour aller chercher enfants à l'école (permis de conduire essentiel), superviser devoirs et préparer le repas. Si disponible pour le ménage et les courses, plus d'heures possibles. Ceci n'est PAS un emploi temporaire. Si vous cherchez un emploi à temps complet, ceci n'est pas pour vous. Contacter Lyne au 514-758-2702

### OFFRE D'EMPLOI

## CET ÉTÉ, DISTRIBUEZ LA PRESSE

LA PRESSE EST À LA RECHERCHE DE CAMELOTS « CRIEURS » POUR DISTRIBUER LA PRESSE AU CENTRE-VILLE DE MONTRÉAL

**HORAIRE FLEXIBLE DISPONIBLE LE MATIN (DÈS 6H) EMPLOI TEMPORAIRE**

CONTACTER : PIERRE LAVOIE  
[plavoie1@lapresse.ca](mailto:plavoie1@lapresse.ca)  
450-492-4423

Les petites annonces

**LA PRESSE**

J'annonce Je vends

Je lis J'achète

**Qualité en quantité**  
514 987-VENDU (8363)

Placez une petite annonce dans *La Presse* et elle paraîtra gratuitement sur **CVENDU**

AIDEZ LES SANS-ABRI À RETOMBER SUR LEURS PIEDS

**MISSION OLD BREWERY**  
514 788-1884

## MÉTÉO

TOUTE LA MÉTÉO SUR CYBERPRESSE.CA/METEO



### MONTRÉAL ET LA RÉGION

**AUJOURD'HUI**

Ciel variable Vents légers. Probabilité de précipitations: 30 %. Facteur humidex 36.

**MAXIMUM**  
30

**CETTE NUIT**

Possibilité d'orages en soirée, nuageux avec averses au cours de la nuit Vents légers. Probabilité de précipitations: 70 %. Facteur humidex 30, en soirée.

**MINIMUM**  
20

**DEMAIN**

Plutôt nuageux avec quelques averses. Probabilité de précipitations: 80 %.

**MAX / MIN**  
25/20

**LUNDI**

Nuageux avec faible pluie. Probabilité de précipitations: 80 %.

**MAX / MIN**  
25/19

### AUJOURD'HUI

| PRÉVISIONS RÉGIONALES |          |    |    |
|-----------------------|----------|----|----|
| Baie-Comeau           | Averses  | 22 | 14 |
| Gatineau              | Variable | 30 | 19 |
| La Tuque              | Orages   | 31 | 17 |
| Maniwaki              | Variable | 28 | 18 |
| Mont-Tremblant        | Variable | 27 | 15 |
| Québec                | Beau     | 29 | 18 |
| Rimouski              | Beau     | 25 | 16 |
| Saguenay              | Orages   | 29 | 18 |
| Sainte-Agathe         | Variable | 29 | 17 |
| Sherbrooke            | Variable | 28 | 18 |
| Thetford Mines        | Beau     | 27 | 17 |
| Trois-Rivières        | Beau     | 29 | 20 |
| Val-d'Or              | Orages   | 28 | 17 |

### JOUR > début 5h44 / fin 20h16 / durée 14h32

| AU PAYS       |            |    |    |
|---------------|------------|----|----|
| Calgary       | Orages     | 21 | 8  |
| Charlottetown | Soleil     | 23 | 17 |
| Edmonton      | Orages     | 20 | 9  |
| Fredericton   | Ensoleillé | 29 | 18 |
| Halifax       | Soleil     | 25 | 15 |
| Ottawa        | Variable   | 30 | 20 |
| Regina        | Orages     | 27 | 13 |
| Saint-Jean    | Pluie      | 12 | 10 |
| Saskatoon     | Orages     | 26 | 13 |
| Toronto       | Orages     | 27 | 21 |
| Vancouver     | Beau       | 27 | 15 |
| Whitehorse    | Ensoleillé | 19 | 7  |
| Winnipeg      | Nuageux    | 25 | 13 |
| Yellowknife   | Soleil     | 24 | 16 |

| LE MONDE       |            |    |    |
|----------------|------------|----|----|
| Bruxelles      | Averses    | 21 | 18 |
| Lisbonne       | Nuageux    | 24 | 19 |
| Londres        | Éclaircies | 21 | 16 |
| Los Angeles    | Beau       | 20 | 17 |
| Madrid         | Beau       | 33 | 19 |
| Mexico         | Orages     | 22 | 9  |
| Moscou         | Beau       | 24 | 12 |
| Paris          | Pluie      | 23 | 19 |
| Pékin          | Averses    | 25 | 25 |
| Port-au-Prince | Éclaircies | 36 | 25 |
| Rio de Janeiro | Beau       | 27 | 18 |
| Rome           | Soleil     | 31 | 21 |
| Tokyo          | Orages     | 29 | 26 |
| Washington     | Orages     | 31 | 25 |

| AU SOLEIL     |         |    |    |
|---------------|---------|----|----|
| Atlantic City | Beau    | 29 | 23 |
| Cape Cod      | Nuageux | 27 | 21 |
| Daytona Beach | Orages  | 33 | 23 |
| Kennebunkport | Orages  | 28 | 18 |
| Key West      | Orages  | 31 | 28 |
| Miami         | Averses | 32 | 26 |
| Old Orchard   | Nuageux | 27 | 18 |
| Wild Wood     | Orages  | 28 | 23 |

### AFFAIRES

|               |         |    |    |
|---------------|---------|----|----|
| Boston        | Nuageux | 27 | 21 |
| Chicago       | Orages  | 28 | 22 |
| New York      | Beau    | 28 | 22 |
| San Francisco | Beau    | 19 | 12 |

©MétéoMedia 2011